

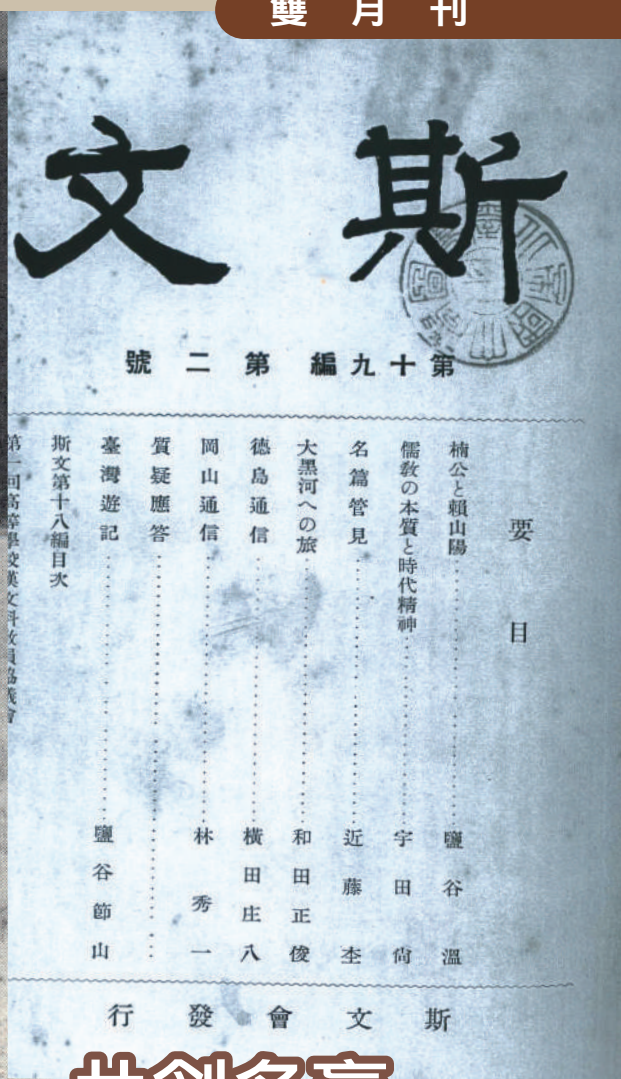
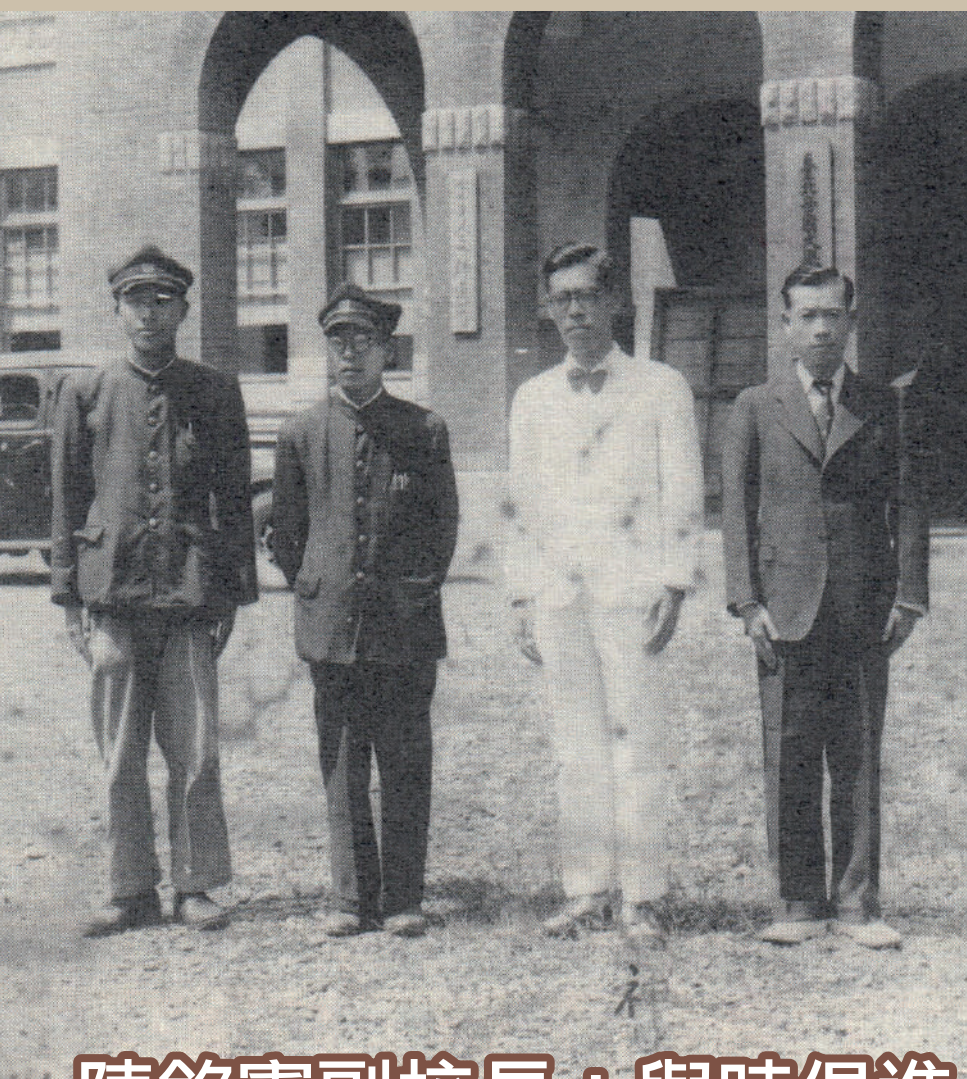
NTU

Alumni Bimonthly

No. 127
January 2020

校友大卷

雙月刊



陳銘憲副校長：與時俱進 共創多贏

近代中國思想史研究

臺大病理所腳蹤

許文政學長功成身退

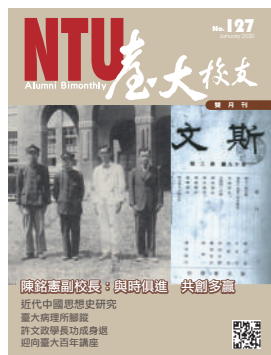
迎向臺大百年講座



臺大校友

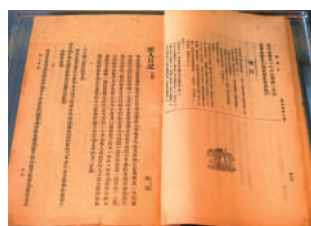
NTU Alumni Bimonthly

No. 127
January 2020



CONTENTS

目錄



臺北帝大1929年設置東洋文學講座，日本漢學家神田喜一郎先生（右2）初任助教授，1934年升任講座教授。右1為吳守禮先生（右1），就讀臺北帝大的少數台籍生，專攻東洋文學，二戰後獲聘為中文系老師，攝於臺北帝大文政學部前。另一位日本漢學家鹽谷溫曾在1936年受邀至臺北帝大文政學部短期講學一個月，後寫下《臺灣遊記》，連載於《斯文》雜誌。（提供／蔡祝青）

校務報報

02 與時俱進 共創多贏

陳銘憲

研究發展～近代中國思想史

11 中國文化體系的解構：新文化運動前期新詮

吳展良

16 文學觀念的現代化進程：從晚清到民國

蔡祝青

迎向臺大百年學術傳承講座專題

22 臺灣森林保護的功臣——佐佐木舜一

張文亮

28 臺灣茅膏草植物的發現者——從日本熊本來的學徒

張文亮

臺大學術資產～病理所

32 臺大病理所的歷史腳蹤

鄭永銘

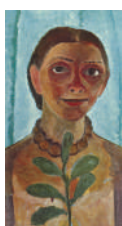
出版中心好書介紹

36 《全球生產壓力鏈》以經濟社會學之眼，理解越南和台商的組織運作

07 校園短波

60 徵才啟事

校友大友



張天鈞專欄～藝術與醫學(18)

38 寶拉·貝克與產後腦垂腺功能低下

張天鈞

特稿

43 昔往的輝光

柯慶明

賞心樂事

46 回首臺大·人生如幻

蕭麗華

校友會訊

50 功成身退～許文政學長與臺灣省國立臺灣大學校友會

呂 村

54 臺大第70屆校運首次聖火傳遞暨 慶祝臺大田徑隊成立70週年

姚逸瀚

57 記2019年參加日本臺大校友會年會

林一琳

臺大財務管理處捐款芳名錄



廣告贊助：

21 國泰人壽

37 喜提達物流

61 臺大校友會館

喜歡這本雜誌嗎？要不要推薦給您的麻吉？

請來電或來信告訴我們，與他/她一同閱讀臺大。

傳真：(02) 23623734

E-mail：alumni@ntu.edu.tw

本刊網頁可下載PDF檔，歡迎上網瀏覽。

也可訂閱電子版並免寄紙本，請以e-mail通知。

廣告洽詢專線：(02) 33662045
每期2萬元，一年6期八折

1999年1月1日創刊

第127期2020年1月1日出刊

行政院新聞局出版事業登記證局版

北市誌第2534號

臺北郵局許可證臺北字第1596號

中華郵政北臺字第5918號

名譽發行人：陳維昭、李嗣涔、楊泮池

發行人：管中閔

發行所：國立臺灣大學

總編輯：吳明賢

副總編輯：張天鈞、江清泉

編輯委員：方偉宏、李達源、李心予

林俊全、林清富、周中哲

洪淑苓、張靜文、郭佳瑋

溫振源、謝德宗、蔡英欣

鄭貽生

名譽顧問：高明見、張秀蓉

顧問：各校友會理事長：王漢英

王鴻圖、古源光、江東亮

艾 群、李昭澈、吳誠文

吳楷銘、邱宏正、林文崢

林易佑、楊銀明、劉啟田

劉碧良、蘇慧貞、謝國珍

封面題字：傅 申

執行主編：林秀美

發行所址：10617臺北市羅斯福路4段1號

電話：(02) 33662045

傳真：(02) 23623734

E-mail：alumni@ntu.edu.tw

Http：//www.alum.ntu.edu.tw/wordpress

印刷：長達印刷有限公司

著作版權所有 轉載請經書面同意

非賣品

本刊宗旨：

本刊係校園發展及校友動態報導，
所有稿件均為邀稿。現有編輯委員
16人，由總編輯、副總編輯、主任
秘書、校友會文化基金會執行長及
各學院推派一位教授代表組成。

與時俱進 共創多贏

文・圖／陳銘憲副校長

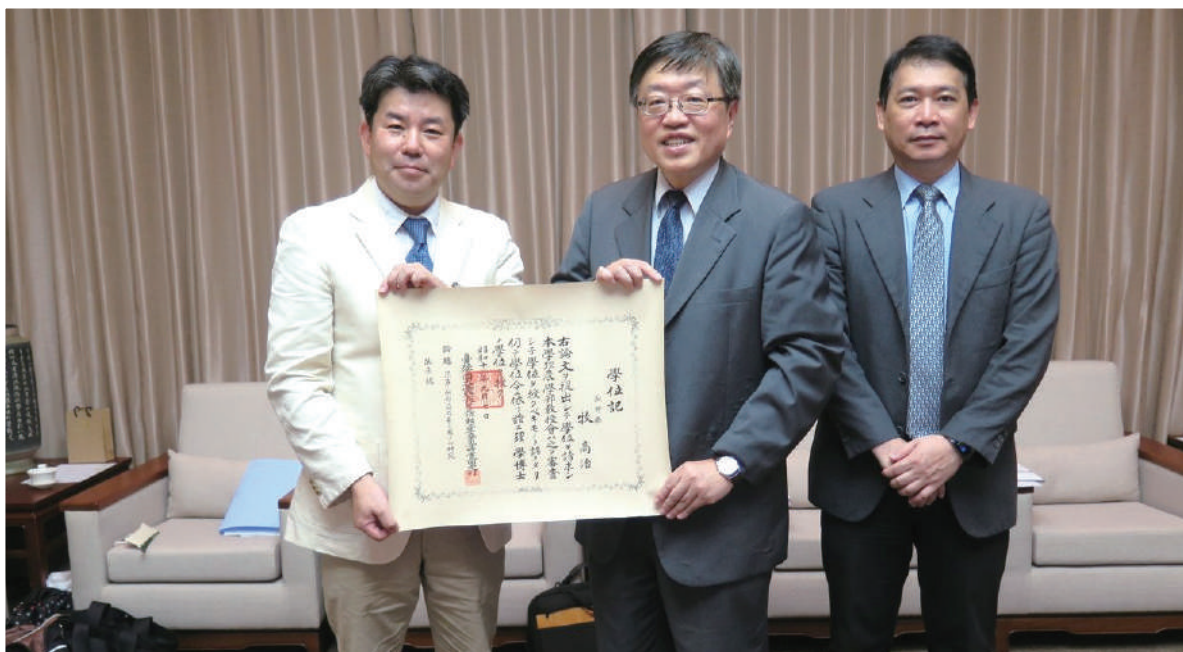
個人於1996年由IBM Thomas J. Watson Research Center返回電機系任教，迄今已二十餘年，其中曾至資策會與中研院服務，2015年二月返回電機系任職。個人感到很榮幸，有機會在之後的電資學院院長及現在擔任的副校長工作上為臺大同仁服務。

我想多數人都同意，臺灣大學為國內歷史悠久、聲望卓著、學風自由、領域均衡之大學，是學子最嚮往的學府與臺灣進步的典範。臺灣大學的發展與全球社會之整體脈動息息相關。然而，面臨因全球化與科技的進展而來的高度競爭時代，除了相關產業之迅速變化，全球各行業、各階層也因時代和環境的變遷而面臨新的考驗與挑戰，這亦使得臺灣大學需要時時以宏觀的思維檢視自己的策略、方向與願景，方才能持續為臺灣之旗艦，引領臺灣蓬勃發展。

許多人都有所謂的勵志箴言。而我，常援以自勉的是「做一個務實的理想主義者」，字面上意為秉持理想，正視困難，務實地解決問題、達成目標。然而，這座右銘給我的真正幫忙是提醒自己瞭解客觀條件，體會別人的處境，用同理心去處理事情。



現任臺大副校長，於第22屆教育部國家講座主持人頒獎典禮領獎並致詞。



代表臺大獲贈日本富山大學副校長池田真行祖父牧高治先生之「第壹號」臺大博士學位證書。

其實，臺大最大的資產就是優秀的師生，也在全球位於很好的發展位置，個人覺得副校長是一個” facilitator”，希望協助校長建立良好的環境與制度，讓老師在教學與研究上能一展所長。在近一年的副校長工作中，我期望可秉持前瞻、務實、宏觀的思維與時俱進，提昇院、系所之各項教學、研究、服務之成果，讓同仁的才華與努力之效益最大化。以下為工作心得與大家分享。

追求學術研究卓越，期影響深遠

人才培育與學術研究為大學最重要之工作，所以延攬領域大師甚為重要。要能延攬傑出學者以及留才，首要有具競爭力的工作環境及待遇，落實立足點的平等，而非齊頭平等。這部分需要持續推動相關制度之鬆綁與工作環境的優化。這一年來，學校已提昇部分彈性薪資的加給額度以及可惠及之人數。另外，校長也設置了拔萃講座以延攬傑出學者，這些改變希望來年可逐漸看到成效。此外，教師多元化的評量亦需注意。臺灣大學有11個學院，學術領域非常多元，各領域有其特色，應均衡發展並有多元化的評量機制，老師才容易在其專長發揮。學校也新增了一個特聘教授款項，以表彰同仁在專業領域的重大實務貢獻。

目前同仁從事研究面臨的重要議題之一，為博士生生源之下降。除了鼓勵碩士生繼續投入研究外，具體作法包含積極向國外招生，以及建立企業研發同仁進修之管道。此

外，需鼓勵同仁藉由創新研究「帶動新研究思維」與「提昇研究價值」，從而讓社會感受研究的價值與對人類生活的貢獻，這亦有助於臺灣人才之優化與產業之提昇。這一年來，臺大研發處也彙整提出了給不同階段的老師的研究激勵措施，包含個別新聘老師的研究經費以及以團隊形式申請的經費，另外還有給老師不同情形下之支持；另外對博士生也有一些獎勵措施，以合適之獎學金鼓勵攻讀博士的學生，所以今年逕修博士的人有明顯增加，是個好的開始。

人才培育及國際化

要做好人才培育，除了教學方法精進外，課程內容之規劃也非常重要。課程檢討是經年持續進行的工作，學校將以宏觀靈活的思維來檢視對學生的修課需求，這裡當然是有賴於教師同仁與時俱進，時時檢視教材。在實務上，也可以考慮以學程或課程模組之型式讓學生能客製化自己的學習。不過我個人認為，學生在客製化學習時，學校的輔導和協助很重要。我們應盡量協助他們了解課程內容與修習效益，以期有好的規劃。除了專業知識，許多生活上歷練也有助於學生成長。我們希望學生培育其國際觀與外語能力，發現與解決問題之能力，多元價值的包容與人文素養，認真誠實，實事求是之學者本質，以及具同理心、體諒他人、謙虛正直的人品。

此外，研究教學的經驗傳承也是重要議題。年輕教師同仁是未來臺灣大學教學研究

的主力，將主導臺大未來的發展。我們希望透過具體機制協助年輕教授同仁之生涯發展，確保臺大具長期競爭力。

我想大家都了解，要成為世界一流的大學，必得加強國際化，包含建構一個對國際生友善的環境，課程的國際化以及研究的國際化。課程國際化之具體措施為國際師資之



致贈紀念品予諾貝爾物理獎得主Prof. Gérard Mourou 感謝其蒞臨演講。



邀請微軟全球執行副總裁沈向洋博士蒞臨臺大分享對AI發展之看法。

聘任，加強外語授課課程，善用網路平台等。而研究之國際化則是強化重點研究領域，提昇同仁研究成果之國際能見度，建立國際級研究中心，以及善用臺大在華人文化地位成為華人文化的重鎮。不過我個人覺得教學環境是個「有機體」，亦即不適合片段移植。其實，許多學校，同為世界一流大學，其運作便有諸多不同，美國、歐洲、亞洲之一流大學可能各有其運行模式（以和其文化、環境契合）。另外，任何學校都有其優、缺點，不可以小看別人，但也不要低估自己。臺大在許多領域與國際上一流大學應已不遑多讓。我們必需對標竿大學深入、客觀了解後，方可以有更有效的學習。

加強產學合作

臺大在諸多領域的技術能力應可對全球相關產業作出很重大的貢獻。在我所熟悉的電資領域，被譽為Queen of the Internet的分析師Mary Meeker曾在近年的報告中提到，21世紀經濟成長的動力為ABC(AI, Big data, Cloud)三個面向。這樣的進展，加上物聯網的普及、5G的發展，形成了運算平台的典範轉移。這個變化所觸發的創新應用已使全球各大學、各領域的產業合作空前的蓬勃。產學合作和學術卓越期可相輔相成。藉由研究創

新以及瞭解其實務價值，我們可以讓研究成果最優化。要達到這個目的，一個與時俱進、共創多贏的制度是必須的。因此，除了研發處的產學中心，學校前年新設了「國際產學聯盟」，來協助產學合作中不同階段的推動。此外，學校將透過制度改善提供更多協助和更具彈性的產學合作空間，讓研究成果的貢獻可最大化，希望形成一個正向的循環。

針對學生創新創業的能力，學校也透過D-School等機制增加與深化了很多相關課程，鼓勵學生激盪新的思維。但在這裡，我想指出的是，我認為學校不用特別把創業英雄化，因為每一個老師或學生的性向不同，不見得每個人都希望或適合創業。另外，不同領域之專業，有不同呈現價值之方式，創業只是某些領域會進行的方式之一。學校應該是建立一個好的制度，讓合適去創業的人，能夠適時得到協助。學校也積極投入更多輔導資源和與業界介接的管道，讓學生可以更加清楚自己的能力與性向，如果決定要創業，可以讓整個過程相對順利。

高等教育的重要不言可喻。多年來無論教學、研究與實務貢獻，臺大的老師或校友，在社會中都扮演最重要的角色。臺灣大學是一個令人引以為榮的教學研究環境，亦是臺灣發展的樞紐。我在IBM Research工作學到的信念是「人是最重要的資產」，重要性遠大於設備與經費。我也是用這樣的思維來規劃我的研究團隊和實驗室方向。只要人對了，對未來各式各樣的挑戰就可以有敏捷適切的準備與因應。臺大有最優秀的學生和老師，我們可以一起努力讓臺大維持臺灣旗艦的地位，與時俱進、共創多贏，讓學校朝國際頂尖邁進。



陳銘憲小檔案

臺大講座教授暨電機工程學系特聘教授。臺大電機系畢業，美國 University of Michigan at Ann Arbor 碩士及博士。1988 年獲得博士學位後即加入 IBM Thomas J. Watson Research Center 從事研究工作，1996 年回國任教，投入資料探勘、人工智慧及多媒體網路之研究，所發表之期刊及學術會議論文，及其所研發的技術也都為學術界廣泛引用，並獲獎無數，為教育部終身國家講座主持人。曾任臺大電信所所長、資策會執行長、中研院資訊科技創新研究中心主任、臺大電資學院院長，並擔任網路通訊國家型計畫執行長，培育許多優秀年輕學者投身相關領域之研究。

恭賀本校教授榮獲教育部第23屆國家講座主持人、第63屆學術獎

教育部於日前公布第23屆國家講座主持人及第63屆學術獎獲獎名單，本校有多位優秀學者獲獎，恭賀各位傑出的得獎者！本校獲獎名單如下：

第23屆國家講座主持人：王泰升教授、林金全教授、傅立成教授。

第63屆學術獎：吳明賢教授、李百祺教授。

王泰升教授任教於法律系，學術專長為法律史、法律與社會之研究。林金全教授任教於化學系，學術專長為物理化學、分析化學、雷射化學與反應動力學、單分子光譜學。傅立成教授任教於資工系，學術專長為機器人與視覺應用、智慧生活空間、控制理論與應用、人機互動、最佳化演算與生產排程應用。

李百祺教授任教於電機系，生醫影像、光聲成像系統、診治合一技術、醫療器材。本刊總編輯吳明賢教授為醫學系內科教授，學術專長為消化醫學、分子流行病學、腸道菌、醫學教育。

2018諾貝爾物理學獎得主傑拉·慕儒到校演講【我一生對光的追求】

2018諾貝爾物理學獎得主傑拉·慕儒教授（Prof. Gérard Mourou）應本校梁次震中心及共同教育中心邀請於2019年11月9日蒞臨本校，在臺大「我的學思歷程」系列發表《我一生對光的追求》演講。講座中慕儒教授介紹他的重要發現—啁啾脈衝放大技術（Chirped Pulse Application, CPA）及分享諾貝爾頒獎典禮過程。

可見光雷射自1960年發明後就被



2018諾貝爾物理學獎得主傑拉·慕儒教授（Prof. Gérard Mourou）（左3）於2019年11月9日蒞臨本校演講《我一生對光的追求》。圖為與本校管校長等人合影。



2016年諾貝爾化學獎得主史托達特（Fraser Stoddart）教授，2019年12月6日蒞校演講《我的斯德哥爾摩之路》。

廣泛運用在各領域研究中，但1970年代提升雷射能量密度，需要不斷加大它的放大器而遇到瓶頸，就在此時，慕儒教授與當時還是博士生的唐娜·史崔克蘭(Donna Strickland)教授共同發明啁啾放大技術。他想到利用光柵（Grating）將一束光的不同頻率分開，把雷射的脈衝拉長，單位密度降低之後再放大，放大完後，再透過光柵將不同頻率重新匯合在一起。此一研究於1985年發表，奠定了慕儒教授獲得2018諾貝爾物理獎契機。

而他和眼科醫生合作將此特性運用於角膜手術，也就是雷射近視矯正，自2001年起，每年造福近百萬人。慕儒教授指出未來的應用包括有機會成為新一代的粒子加速器、消除核廢料中殘留的輻射、產生用於質子治療的質子束，甚至用來模擬黑洞，為大家描繪了雷射廣大的發展潛力。

最後他勉勵在座學生們，啁啾脈衝技術為史崔克蘭教授在攻讀博士時所發表的論文，最後以此獲得諾貝爾獎。只要好好努力，學生時期也能做出傑出的貢獻。此外，史崔克蘭教授為諾貝爾物理獎中極為少數的女性獲獎者，慕儒教授也認為這對女性科學研究者是一大鼓舞，他十分期待在未來有更多女性可以在物理及其他科學研究領域發光發熱。（摘自《臺大校訊》）

冬季講堂登場：農家子弟的斯德哥爾摩之路

一位出生英國蘇格蘭的農家子弟，是如何成為桂冠等身的諾貝爾化學獎得主？科技部全球事務與科學發展中心（MOST Center for Global Affairs and Science Engagement, GASE）與臺灣大學化學系、臺灣大學共同教育中心「我的學思歷程」系列講座合作，於2019年12月6日邀請2016年諾貝爾化學獎得主、美國西北大學Stoddart教授主講《我的斯德哥爾摩之路》。

超過700位大學師生、師大附中科學班學子前來聆聽，親炙大師風采。臺灣大學副校長、GASE計畫主持人周家蓓介紹，GASE四季講堂系列是為增加國內學術界與產業界於科研領域上的國際視野，因此邀請諾貝爾獎、圖靈獎等獎項得主及國際科研大師進行的專題演講。臺大通識教育論壇的「我的學思歷程」系列講座，則是邀請各領域卓越的人士和學生分享寶貴的人生經驗。Stoddart教授主講《我的斯德哥爾摩之路》作為本年度這兩場講座的最終場，為這今年兩系列講座畫下完美句點。

Stoddart教授出生在物質極度匱乏的二次大戰期間，童年在英國蘇格蘭一處沒有現代設施的偏遠農莊渡過，為了讓自己有事情可忙，他玩拼圖，因此訓練出了化學家所需要的一個技能：辨認形狀以及觀察它們如何被連接在一起。

Stoddart教授在愛丁堡、加拿大求學，1970年起，先後在英國雪菲爾大學、伯明翰大學、美國加州大學洛杉磯分校、西北大學任教並從事科學研究，不僅開發了世界上最小的機器，榮獲諾貝爾獎榮耀；治學嚴謹，門生滿天下。他鼓勵年輕學子，跳出既有的思考模式，不要畏懼錯誤，勇於嘗試新領域。（摘自《臺大校訊》）

本校代表團赴德國柏林出席「醫學八強聯盟」會議及世界健康高峰會



本校代表團赴德國柏林出席「醫學八強聯盟」會議及世界健康高峰會，並成功與德國伯恩大學醫學院和柏林夏里特醫學大學達成雙邊合作計畫。

本校公共衛生學院詹長權院長率領臺大代表團前往德國柏林（Berlin）參加「醫學八強聯盟」（M8 Alliance），已於10月27至29日舉行的「醫學八強聯盟」會議和世界健康高峰會（World Health Summit, WHS）。

此行也和伯恩大學醫學院會談雙邊合作計畫，最終達成簽定校級合作備望錄的協議，未來將就師生互訪交換、合作研究進行實質的兩校合作，特別是在星球健康（planetary health）、暖化健康影響、心血管疾病流行病學、貝氏統計方法等方向是合作重點，以及決定在明年春秋兩季在臺北、伯恩舉行合作會議，讓兩校老師互相認識、啟動臺瑞公共衛生合作教育和研究。

10月25日詹長權院長和陳秀熙副院長、醫學院倪衍玄院長、程劭儀教授在我國駐德國大使謝志偉大使和教育組翁勤瑛組長的陪同下，前往柏林夏里特醫學大學（Charité–Universitätsmedizin Berlin）尋求雙邊合作，達成兩校在醫療大數據和衛生系統合作研究、全球衛生教育、師生交流交換等三項合作共識。

公衛座談之後前往夏里特醫院新生兒科參觀，了解該院新生兒科病房的早產兒照顧體系。該部門的部分醫療照顧指引採用臺灣在新生兒照顧的研究成果，這正是所謂「醫療無國界、科學普世性」的最佳寫照！

中國文化體系的解構： 新文化運動前期新詮

文・圖／吳展良

新文化運動（1915-1927）是一個對中國現代影響最深遠的思想文化乃至政治運動。現代中國一切重大的思想文化變革、國民黨的改組新生、以及共產黨的誕生均源於此運動。過去百年來，在現代化的大趨勢下，人們多從此運動如何學習西方以變革老中國立論，本文則想進一步從中國史自身的脈絡，特別是「中國體系」在當時的需求一角度，重新介紹新文化運動。因為此運動的範圍與影響廣闊深遠，限於篇幅，以下介紹將偏於運動的前期。

經過鴉片戰爭、英法聯軍、甲午戰爭、戊戌變法、八國聯軍、民初混亂、袁世凱稱帝等一連串的挫敗，中國文明體系在近現代面對了政治、軍事、經濟、社會、學術、倫理與文化的全面危機。是以民初的新派讀書人痛下決心，盼望全面學習來自西方的「大道」，以徹底解決中國體系的問題。

在全面危機的刺激下，他們認為若不全盤揚棄並解構中國傳統，則無法釋放出個體，也無法學到「先進」的西方道理，以解決中國深鉅的體系性問題。是以新文化運動的前期，主要表現為追求解放與自主，企圖將個體從傳統的家族與倫理文化中解放出來的解構運動。然而當個體一旦解放後，則又立即面臨中國應該如何重組的問題。五四運動（1918）後，兩者合流，新文化運動也進入後期。五四運動喚醒了集體的危機意識，隨著民初政治局面的惡化，新文化運動後期主要表現為知識份子如何企圖運用各種「主義」，將個體重組以重構中國文明體系的努力。

新文化運動自始便與中國的革命有緊密的關係。民初的亂局，尤其是袁世凱的帝制直接促使了新文化運動的誕生。此運動最早的領導群，基本上都是二次革命後反袁的革命志士，也多曾參與或幫助辛亥革命。一些推動新文化運動最重要的雜誌如《甲寅》、《青年雜誌》與《科學》的發起人都具有反袁的背景。所以如果我們說新文化運動起於反袁革命與共和主義運動也不為過。

陳獨秀是《甲寅》與《青年雜誌》的靈魂人物，也是新文化運動最重要的領袖。他一生的志業在於徹底改造中國政教體系，推動新文化運動只是其中的一個階段。民國10年，他更與李大釗一起創辦中國共產黨，走上了政治的不歸路。

陳獨秀以「吾道一以貫之」方式，主張中國當與傳統徹底決裂，全面學習西方。1915年他在《青年雜誌》的發刊詞〈敬告青年〉一文提出六大主張：
自主的而非奴隸的、進步的而非保守的、進取的而非退隱的、世界的而非鎖國的、實利的而非虛文的、科學的而非想像的。

用簡單有力的二元對立論述，主張與過去一刀兩斷，邁向「中國體系的解構與革命」。他對於中國人現有的狀態深惡痛絕，不斷強調要用戰鬥、個人本位、民族、實利、解放、自主、自由、進步、進取、開放、科學等源自現代西方，而最為中國所缺的價值，全面改造中國。其中「自主」、「以個人為本位」及「以戰爭為本位」，尤其指

出他解構並重構中國的方向與意圖。

白話文運動與文學革命也志在「體系的解構與重構」。新文化運動者主張必須要有新的書寫方式以表現新思想與新文化，從而一舉截斷數千年的文言傳統與文化。首先是胡適於民國6年一月發表〈文學改良芻議〉，企圖全面改造舊文學。陳獨秀則於次月直接提出文學革命，以打倒佔據傳統文壇主流的所謂「貴族文學，古典文學，山林文學」。他愛慕西方現代文人，提倡國民文學、寫實文學與社會文學，極力批判以古典貴族為基調的中國文學與文化傳統。其意在於發動文學與社會文化革命。

緊接著陳獨秀與胡適，魯迅也提出「體系解構」式的主張。民國7年五月魯迅在《新青年》發表〈狂人日記〉一文，以短篇小說的方式指出中國古書雖然表



圖 1：1915年陳獨秀創立《青年雜誌》，主張解構中國舊體制。（圖取材自https://commons.wikimedia.org/wiki/File:La_jeunesse.jpg）

面上滿紙仁義道德，但其實字裡行間都是人吃人，對於儒教下的家族體系做出無比嚴厲的批判。在此之後，魯迅又發表了多篇辛辣激烈的短篇文學，深刻譏諷與批判儒教傳統，企圖將年輕人從家族主義與儒教的桎梏中解放出來。同年六月胡適在《新青年》發表〈易卜生主義〉的長文，亦大力倡導個體獨立自主以及深刻批判社會的精神，同樣帶有解構傳統體系的性質。

新文化運動早期的共識是先不談政治，這對於運動的迅速擴張大有幫助，卻也使新文化運動的前期並非倡議民主，而是以解構傳統儒家政教體系，解放個體，釋放其生命力為主軸。解放與解構的思想較容易，重構的事業卻極艱難。民主共和的理論準備，當時依然處於幼稚階段。新文化運動前期的主軸思想之所以在歷史上產生極其重大的影響，重點不在於它能让中國真正走上自由民主，而在於它能解構傳統體系，去除長期壓抑，釋放出個體巨大的潛能，以迎向現代世界之挑戰。

新文化運動本來起於民國4年一批新知識份子所倡導，以改革文化為目標的思想文化運動。五四運動則是民國8年澎湃洶湧，由學生發軔，引爆了社會各階層的愛國主義群眾運動，兩者關係密切但性質不同。五四運動之後，新文化運動迅速轉向，大量與政治論述與活動結合，進入「重構中國體系」的階段。無政府主義、自由主義、共產主義、民主社會主義、基爾特社會主義、國家主義及三民主義彼此競逐。1922夏季之後，政治運動轉為激烈。1927年國共分裂，政治鬥爭激烈擴大，成為新的時代主軸。新文化運動雖依舊持續發展，但時代潮流變成以政治鬥爭為主，明顯蓋過了文化運動，可視為新文化運動階段性的結束。

學界以往多用「文藝復興」或「啟蒙運動」二詞去說明新文化運動的基本性質。然



圖2：《青年雜誌》翌年改名為《新青年》，為推動新文化運動最重要之刊物。

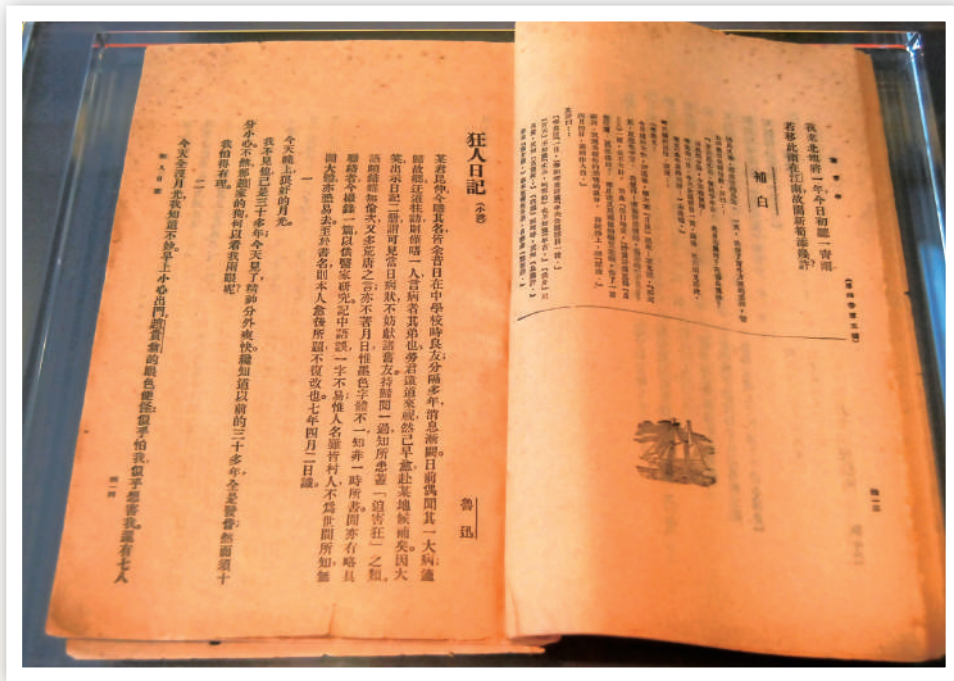


圖 3：魯迅發表在1918年5月15日4卷5號《新青年》上的《狂人日記》。以短篇小說體裁批判儒家偽善。（圖取材自https://zh.wikipedia.org/wiki/%E6%96%B0%E9%9D%92%E5%B9%B4#/media/File:A_Madman's_Diary_-_Lu_Xun.JPG）

而文藝復興在西方首先是「古典的復興」，移至中國去形容高度反傳統與「橫向移入」的新文化運動實在並不恰當。「啟蒙運動」一詞亦屬橫向移植，西方啟蒙運動明確地建立在科學革命及深遠的科哲學基礎之上。中國沒經過科學革命，當時新派學人也大多沒受過良好的科學邏輯教育，所以他們的思維方式離西方高度「邏輯理性化」的世界其實非常遙遠，其言行中含有大量「非啟蒙」或「反啟蒙」的因素。運動後期革命化的走向，浪漫的成分更大於啟蒙理性，實在難以稱之為真正的啟蒙運動。而且這兩種說法，都未能處理新文化運動背後所涉及的中國政教體系革命的問題。

與啟蒙連帶的一個論述，則是因「救亡」而受挫的啟蒙。論者主張中國本應全面學習以啟蒙為代表的現代文明，卻因救亡的需求一再挫折，使各種封建傳統繼續作祟。然而既然「救亡」的需求如此強大，中國自身的傳統與歷史又如此強固，可見僅用啟蒙無法充分說明新文化運動的真正內涵。不僅如此，自清末以來，恰恰是因為「救亡」的需求，才有一連串的所謂啟蒙，所以「救亡」其實更為根本。然而僅用救亡一概念亦無法解釋新文化運動，因為當時的各種主義與思潮，為了「重構」中國，幾乎都必須具有高度的理想性，才能動員。

另外一些學者則將新文化運動界定為中國為了改革，而全面向西方學習或尋求新的理想文明型態的一場運動。這些講法雖有其道理，卻未能說明中國自身的改革需求與方式。我們若如上述，將新文化運動定位為中國文化體系的解構與重構，當能更清楚地認識此運動的性質及其所對應的現代中國之根本需求。（本專題策畫／中文系洪淑苓教授）

相關書目：

- [1] 李澤厚，〈啟蒙與救亡的雙重變奏〉，《中國現代思想史論》（北京：東方出版社，1987）
- [2] Vera Schwarcz, *The Chinese Enlightenment*, Berkeley: University of California Press, 1986
- [3] 林毓生，〈中國意識的危機：五四時期激烈的反傳統主義〉（貴陽：貴州人民出版社，1986年。）
- [4] 余英時，〈五四新論：既非文藝復興，亦非啟蒙運動〉（臺北：聯經，1999）
- [5] 楊琥，〈《新青年》與《甲寅》月刊之歷史淵源——《新青年》創刊史研究之一〉，《北京大學學報(哲學社會科學版)》，第39卷第6期（2002）
- [6] 吳展良，〈重構中國文明體系：新文化運動後期的政治與文化論述〉，《重估傳統·再造文明：知識分子與五四新文化運動》（台北：秀威資訊，2019）



吳展良小檔案

臺灣大學機械系畢業，臺灣大學歷史研究所碩士，美國耶魯大學歷史系博士，現任臺大歷史系教授。曾任臺大歷史系主任兼所長、荷蘭萊頓大學歐洲漢學講座教授、美國馬里蘭大學客座副教授、美國芝加哥大學訪問學者。主要研究範圍為中國近現代思想史、宋代理學史與比較中西思想文化。長期致力於研究中國傳統思想文化的現代詮釋、「中國的三期建國與立國」以及中國傳統到現代的自身演化脈絡等課題。主要作品有：《中國現代學人的學術性格與思維方式論集》，"Western Rationalism and the Chinese Mind: Counter-Enlightenment and Philosophy of Life in China, 1915-27,"（博論）以及「朱熹」、「嚴復與中西文化交會」、「傳統世界觀與認識方式」、「中國現代思想史新詮」等系列論文。

文學觀念的現代化進程： 從晚清到民國

文・圖／蔡祝青

當代歷史學者張灝先生曾指出1895-1925年約三十年間是中國近代思想史的轉型時代，此時無論是思想知識的傳播媒介或是思想內容，均有突破性的巨變。筆者基於個人的興趣與陶養，對於這段時期的關注主要落實為「文學觀念的現代化進程：從晚清到民國」，目前已涉獵：（一）近代英華/華英辭典中的「文學」觀念、（二）晚清報刊中的「文學」觀念、（三）翻譯小說的譯介與轉化、（四）文學體制的創立，以及（五）「國民文學」史觀的建構等五大議題，分從雙語辭典、近現代報刊、翻譯小說、學科體制、文學史等面向探索現代「文學」觀念、外來的文類觀、文學史觀如何形成？以及文學科如何在現代大學中建置。以下略作梗概說明：

英華/華英辭典與報刊中的「文學」觀念

在「文學」觀念的探討裡，筆者除了受到英國學者威廉士（Raymond Williams）「關鍵詞」（Keywords）研究的啟發，也在學界探討近代中國的百科辭書之後，反思晚清百科全書的流傳終不及人手一編的雙語辭典，於是透過梳理近代英華/華英辭典的編纂與流通來描繪學科新名詞朝向標準化、規範化的大致走向。研究中除了標舉顏惠慶於1908年主編的《英華大辭典》即為清末民初最重要的英華辭典，（圖1）同時探索「文學」何時成為literature的對譯詞，以及從傳統到現代意義的轉變。

在工具書的定義之外，筆者同時關注學科新名詞的實際運用，尤其報刊作為近代新興的傳播媒介，即是體現重大觀念遞嬗的場域。於是筆者試以「文學」



圖1：顏惠慶主編《英華大辭典》。
圖片來源：中研院近史所《英華字典資料庫》，網址：
<http://mhdh.mh.sinica.edu.tw/dictionary/help1.php?book=18>

作為關鍵詞，以近代報刊的論域作為考察對象，藉以檢視文學觀念的歷史發展。據資料顯示，1901年以前，「文學」相關論述主要由外國傳教士主導；至1902年以降，晚清知識份子則掌握了論域的發言權。關於「文學」觀念的探討，約可大分為三類：其一，借鑑明治與歐西學者的文學史觀察，反思中國文學史的發展，代表人物有梁啟超、王國維等人；其二，透過自編文學教科書，開始定義「文學」，梳理中國文學之發展，代表人物有黃人、林傳甲等；其三，基於「發明國學，保存國粹」之宗旨，而欲使「文學」觀念重返中國傳統經史者，代表人物有劉師培、章太炎等人。透過晚清知識份子的論辯與思考，雖然還未使現代「文學」觀念趨於穩定，但基本上已體現出從傳統到現代的遞嬗，以待來者續做發揮。

翻譯新文類：偵探小說的接受與轉化

在翻譯文學方面，筆者的博士論文《譯本外的文本：清末民初中國閱讀視域下的《巴黎茶花女遺事》》（2009）主要從晚清的文化語境探討林琴南的第一部，也是最重要的翻譯言情小說《巴黎茶花女遺事》如何在晚清中國被譯介、傳播、以及再生產的過程。有鑑於晚清時人最為熟悉的翻譯小說人物即是茶花女與福爾摩斯，近年筆者也著手蒐集偵探小說相關史料，目前已發表〈接受與轉化：試論偵探小說在清末民初（1896-1916）中國的譯介與創作〉（2016）作為初步研究成果。

關於福爾摩斯在中國，實際上已累積了不少前輩學者的精彩論辯，筆者主要從報刊研究與比較文學研究出發，綜合探討偵探小說文類在晚清民初中國如何被接受與轉化的歷程。文章主要展開雙重脈絡化的細讀：其一是報刊連載的脈絡，透過梳理自《時務報》到《福爾摩斯偵探案全集》（圖2）的二十年，晚清的譯者們如何解（誤）讀、翻譯西方的偵探小



圖2：（左）1896年《時務報》第六冊連載〈英包探勘盜密約案〉（The Naval Treaty），此為第一篇中譯福爾摩斯探案；（右）1916年中華書局出版《福爾摩斯偵探案全集》共12冊。



圖3：《點石齋畫報》利集八期（1898年）「包探私刑」。轉引自「中國近代報刊庫」之「要刊篇」第1輯（100種晚清民國期刊）。



圖4：神田喜一郎先生（右二）與吳守禮先生（右一）在臺北帝大文政學部前。轉引自陳奇祿等著，《從帝大到臺大》（臺北：國立臺灣大學，2003），頁28。

說，我們可看到偵探文類、主角與作者由誤以為真實到回歸虛構的接受過程；其二則是回到現實的上海租界環境與「包探」的設置問題上，重新理解偵探小說得以在短時間大量譯介流傳的現實原因。在研究中最讓人感到驚喜的發現，主要是晚清譯者何以用「包探」，而不是「偵探」來對譯detective？當我在不疑處有疑，嘗試以「包探」作為關鍵詞檢索《申報》與晚清報刊全文數據庫，眼前竟展現出一片環繞著「包探」議題的上海租界現實，原來1854年英租界成立「工務局」，同時設置了保護租界治安的警力組織，稱「巡捕房」（即Shanghai Police Station），並設巡捕（police，即警察）、包探等警力，使成明查暗訪，互為表裡之勢。這裡的「包探」，俗稱包打聽，即密探之意，竟完全打破我長期以來對於「包探」望文生義式的理解，以為該詞來自公案小說中最會辦案的包青天！若再細讀報刊上關於「包探」的報導，則更見西包探與華包探不僅高下立判，華包探風氣之敗壞實已達到讓人瞠目結舌的地步！（圖3）正是這些現實原因，使得晚清譯者們發而為文，並風起雲湧大量追捧、譯介以福爾摩斯為首的偵探小說！甚至奉為警界教科書，可供司法界借鑑。經此探索，筆者深覺上海刑律環境的現實土壤其重要性並不亞於公案小說的文類土壤！

文學體制與文學史觀的建立

在文學體制方面，主要從北京大學百年的研究成果，進一步反思震旦學院（復旦大學前身）、臺北帝國大學文政學部東洋文學講座（臺大中文系前身）的建構。相較於官辦的京師大學堂（1898），震旦學院的開辦（1903），主要以馬相伯個人的宗教信仰與身份認同，取法當時最有系統的天主教耶穌會的教育制度，使得震旦學院呈現出文學/科學分立、教會大學轉型成俗世大學、以及知識份子辦學以救國的意義。若將眼光放回臺北帝大東洋文學講座的設置（1929）（圖4），則清楚展現其帝國/殖民脈絡、日本帝國大學傳承、以及朝向科學化的漢學研究面向。

另在文學史觀的建構上，筆者則重新梳理日本明治漢學家的《支那文學史》，並進一步探索東洋文學講座與此之連結。眾所皆知，現代文學觀念的形成與傳統小說、戲曲受到重視有極密切的關係。而近代日本漢學家的文學史論述，即以〔法〕泰納（Hippolyte Taine）的「種族、環境、時代」（‘race, surroundings, epoch’）學說作為立論基礎，於是慢慢形成了「國民文學」史觀，重視小說與戲曲，代表學者正是藤田豐八（首任文政學部長）、笹川種郎與鹽谷溫等漢學家。而鹽谷溫曾在1936年受邀至臺北帝大文政學部短期講學一個月，後寫下《臺灣遊記》，連載於《斯文》雜誌。（圖5）經研究顯示，鹽谷溫的臺北講學實是他晚年海內外講學的一個重要環節，透過與中國學者（如魯迅）的交流互動與海內外講學經驗，更促使他的文學史論述得到增衍發展而更形完備，鹽谷溫於1946-1947年修訂出版的《支那文學概論》，一經比對，正是臺北講授「中國戲曲小說史」課程的主要內涵，藉此，不僅讓我們得以瞭解鹽谷溫臺北講學的實況，也可將臺北講學放在鹽谷溫的海內外教學研究與出版的學術脈絡中而確立其意義。

綜上所述，文學觀念的現代化進程實是一門牽連甚廣的議題，有鑑於近代文學與思想史離我們未遠，百年後仍主導著我們對於諸多事物的思考，頗值得學界諸君投注心力探究。路漫漫其修遠兮，吾將上下而求索～（本專題策畫／中文系洪淑苓教授）



圖5：《斯文》雜誌第十九編第二號（1937年）開始連載鹽谷溫的《臺灣遊記》

參考文獻：

- [1] 蔡祝青：〈文學觀念流通的現代化進程：以近代英華/華英辭典編纂literature詞條為中心〉，《東亞觀念史集刊》第三期（2012年12月）：275-335。
- [2] 蔡祝青：〈創辦新教育：試論震旦學院創立的歷史意義〉，《清華中文學報》第十二期（2014年12月），頁373-424。
- [3] 蔡祝青：〈接受與轉化：試論偵探小說在清末民初（1896-1916）中國的譯介與創作〉，收於彭小妍主編：《跨文化流動的弔詭：晚清到民國》（臺北：中央研究院中國文哲研究所，2016），頁111-146。
- [4] 蔡祝青：〈帝國殖民與文學科的建立：臺北帝國大學文政學部「東洋文學講座」初探〉，收於洪淑苓、黃美娥主編：《第一屆文化流動與知識傳播國際學術研討會論文集》（臺北：秀威資訊，2017），頁281-333。
- [5] 蔡祝青：〈帝國視野下的壯遊：鹽谷溫〈臺灣遊記〉中的風土人文與（反）殖民意識〉，《早稻田大学総合人文科学研究センター研究誌》（WASEDA RILAS JOURNAL）NO.6（2018年10月），頁469-477。
- [6] 蔡祝青：〈「文學」觀念的現代化進程：以晚清報刊的運用實例為中心〉，已通過審查，預計於《清華中文學報》第二十三期（2020年6月）刊登。



蔡祝青小檔案

學歷：天主教輔仁大學比較文學研究所博士

現任：臺大中文系助理教授；臺大語文中心中國語文組組長。

經歷：中央研究院中國文哲研究所國科會博士後研究員、國立政治大學人文研究中心博士後研究員；曾任國立台北商業技術學院、輔仁大學外語學院、暨南國際大學中文系等校兼任講師。

榮譽：2017 年榮獲香港中文大學翻譯研究中心「宋淇翻譯研究論文獎」（2016-2017）「評判提名」；2008 年榮獲中華民國比較文學學會頒發「第二屆比較文學學會研究生論文獎」。

授課：大學國文、現代中文及習作、明清小說選讀、近現代文學史、中國文學史概說、報刊研究導論等。

研究領域：中國近代文學與文化，明清小說，翻譯研究，報刊研究，觀念史研究，比較文學與文化研究。

全面呵護公教 健康與保障同增值

國人平均壽命為80歲，但長照需求年數卻達7.3年，讓國泰人壽幫您事前事後都顧牢。

公教長照保險資訊



專屬公教人員的長照保險
業界首創長照保障**會長大**
只要步數達標，再享保額**3%**增值

公教長照服務專區



瞭解更多公教長照資訊及**專屬獎勵**活動，並可**試算您的長照需求**及預約專屬服務人員



臺灣森林保護的功臣—— 佐佐木舜一

文・圖／張文亮



佐佐木舜一，臺灣植物探險的先鋒。



川上瀧彌，1908年成立「博物館」，擔任博學館館長，主持臺灣植物調查計畫。



植物學家早田文藏（1874-1934）。1897年來臺調查基隆的紅樹林。

在臺灣的大地上，流傳著許多感人的事蹟，

隨著時間的流逝，逐漸被人淡忘。

包括曾有個日本來的年輕人，

沒有受什麼教育，只是喜愛植物，重視每個學習的機會，

遇到什麼專家，就稱他們為「恩師」，

認真向他們學習。

「恩師」不在時，他會將所學的，進行野外的植物調查。

多年後，他成為走過臺灣最多地方，

收集最多植物標本的人。

他對臺灣的貢獻非常大，

可惜，現在已經很少人聽過他的名字，

或是不知道他做了什麼。

是不是應該有個角落，來介紹這位偉大的植物學家。

佐佐木舜一（1888-1961）生於日本大分縣宇佐郡。大分縣山多，有「九州屋脊」之稱。這些山都是火山，長期的土壤風化，加上森林的落葉，表土肥沃。面海的山坡，闢為梯田，承受著潮溼的海風，使宇佐生產的水稻非常著名。

好學的農家子弟

佐佐木舜一是農家子弟，早期日本的農民，生活艱苦。沒想到有一天，他會與臺灣連上緊密的關係。

1903年，北海道的植物學家川上瀧彌（1871-1915）前來臺

灣，擔任農事試驗部植物病理部的部長。當時總督府的政策，是儘量攫取臺灣的天然資源。川上瀧彌反對，他提出：「農夫知道要先耕耘，才有收成。怎麼可以不耕耘，就想坐收其成？」

1904年，他認為臺灣是熱帶、亞熱帶植物學的知識寶庫，向總督府提出「臺灣植物調查」計畫。總督府敷衍他，撥很少的經費給他，想要他知難而退。川上瀧彌接受委託，進行臺灣植物的普查。

臺灣植物探險的先鋒

川上瀧彌需要幫手，他向日本徵聘人才。他寫道：「臺灣植物調查是未知的領域，需要具有野外探險的精神，不懂之處會向人詢問，與願意長期委身工作的人」。有意願工作者，先製成一個植物標本給他。不久，川上瀧彌收到佐佐木舜一製作的標本，立刻聘用他。

佐佐木舜一來到臺灣，他寫道：「臺灣的植物，令我滿目一新。看慣日本的植物，這裡的植物種類不同。即使種類相同，生長的样子也不同。」佐佐木舜一跟著川上瀧彌調查，1908年，川上瀧彌推動成立「博物館」，擔任博學館館長。

紅樹林減少災害論

1911年，川上瀧彌出使南洋，調查海外的植物，期間沒有交待任務。佐佐木舜一由高雄走到基隆，共兩個月，沿途調查紅樹林植物。

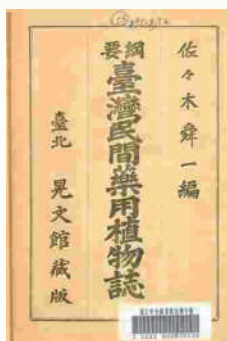
他發表臺灣第一篇紅樹林的研究，他提出臺灣紅樹林的品種，並認為「紅樹林的分佈，與海邊的風浪與海濱的泥質有關」、「由於樹木質密、具強韌性與耐久性，因此紅樹林不是徒然生長在那裡，而是具有海岸線的穩定作用」。

佐佐木舜一請教另一位在植物學家早田文藏（1874-1934）。早田文藏在1897年來過臺灣，看過基隆的紅樹林。

1898年，基隆港開始建造。佐佐木舜一發現基隆港的紅樹林逐漸消失，他提出：「築港工程與海岸防波堤的建造，將改變潮汐與底質，不適合紅樹林生長。紅樹林需要保育，以免颱風時海浪過大，造成潰堤，導致災害。」這是臺灣第一篇紅樹林保育的文章，立下以濱海植物生態保育來防災的里程碑。

土木施工前要認識紅樹林的價值

認識植物生長在不同地理的原因，是管理大自然的藝術。佐佐木舜一又寫下：「紅樹



臺灣最早的藥用植物名錄為佐佐木舜一1924年發表之《臺灣民間藥用植物誌》。



1928年，佐佐木舜一出版《臺灣植物名彙》，記錄3582種植物，約佔臺灣植物的三分之一。



工藤祐舜，邀請佐佐木舜一協助臺北帝大植物分類學講座籌設。

林的名字『水筆仔』，是在地人的稱呼。水筆仔的果實，在母樹上成熟且發芽，是胎生植物。葉子常綠，土質多黏土，耐鹽份，是熱帶潮間帶特殊的森林。」他提出：「有紅樹林在的地方，是臺灣最美的海岸。」

1914年，川上瀧彌回來後，鼓勵佐佐木舜一對臺灣植物的研究，要走向植物標本的採集與製作。川上瀧彌告訴他：「植物調查不是為了殖產局，不是為了滿足個人求知，不是記錄現今的實況，而是為未來預備知識。臺灣可能有設立帝國大學的一天，那時植物的研究，需要植物標本。植物的分類若沒有標本，許多爭議之處，爭議持續百年。有植物的標本保存，是最好釐清起初分類的依據。」

這段話，是佐佐木舜一工作的轉折，他到野外採集植物，製成標本，是日後臺灣許多植物的命名，躍上國際科學舞台不受質疑的證據。

野生種植物標本的製作

從此佐佐木舜一以「勇敢、探險」的精神，爬上臺灣許多高山，走入許多乏人前往之處，登上許多少人前往的島嶼，採集植物標本。1918年，佐佐木舜一採集三萬個以上，升至總督府中央研究所林業部（後來稱為「林業試驗所」）的技師。

1924年，佐佐木舜一發表《臺灣民間藥用植物誌》，記錄臺灣579種民間的藥用植物，這顯示他對臺灣傳統，蘊藏許多重要知識的重視。他寫道：「我不懂醫藥，而是在民間實際的調查。但是懼怕考究有誤，我反覆調查。並對學名與植物民間常用俗名，仔細更正。」

他提到「八角蓮」可治毒蛇咬傷，「芡實」可助脾臟，「蓮子」治固腸壯胃，「豬母乳」治腳氣水腫，「苦茶」平緩神經，「柑子蜜」治感冒，「梧桐子」治咳嗽，「楊桃」治肝病，「常山」祛痰，「陳皮」（柑橘皮）強腎，「橄欖仔」助小兒骨硬，「苦楝」浸出液可殺蟲，「車栓子」解熱，「龍眼」強壯心臟、脾臟，「荔枝」止咳，「檸檬」通尿，「蠶豆」助乳，「枇杷」鎮咳去淋病等。這本書最大的價值在釐清臺灣草藥的「學名」，並且英文、中文與日文的植物名稱纂編。「植物名稱的編纂」看似枯燥，卻是很重要的學問。

佐佐木舜一認為造林的經濟利益，是不能取代原生林的價值。他寫

道：「保護原生林，是國家擁有天然資源最高的價值。砍伐原生林，不只是社會性的營利，更是門外漢凌駕專業，這是憂國真情者的吐露。」

同年，他提出：「淡水河的水筆仔，是由淡水河口向內陸分佈。」他始終相信紅樹林是最好的海岸防衛林，但他認為：「保育紅樹林，是要維持通風，否則會有腐臭味。」

國安林的保護

1926年，日本總督府殖民臺灣30年，慶祝在臺灣伐木與造林的果效。佐佐木舜一不以為然，他向總督府提出：「過去三十年，總督府在臺灣的伐木，是為利益。造林，完全失敗。關鍵在以日本的本位主義，忽略造林的植物，能否適應臺灣的環境。沒有正確的知識，所做

的事沒有實質的功效。許多的設施、事業，要有好的業績，必須先以植物學的知識為依據。政治人物卻認為植物學家的看法，是無理的要求，是裝飾用的學術。不知道許多世事的判斷，不可缺乏植物學。」他建議：「造林的樹木種類，必須先設山區水文氣象站」。

1928年，佐佐木舜一出版《臺灣植物名彙》，記錄3582種植物，約佔臺灣植物的三分之一，這又是了不起的貢獻。

都市造林的開始

佐佐木舜一認為保護國土，山上要有保安林，海邊要有紅樹林，農田要有防風林，都市要有行道樹與公園造林。1928年，他提出：「都市規劃的前瞻，不只要有治安，要有陽光、風、空氣的流通，乾淨水的供應，與都市美學。都市的美，最重要的是樹木，這需要考慮都市種樹的科學性與技術性，這包括：

1.種植的樹種，



佐佐木舜一認為紅樹林是最好的海岸防衛林，主張應予保育，圖為淡水河口的水筆仔。（李順仁攝影）

2. 種植土地的改良，
3. 種植樹木的間距，
4. 樹木合理的高度，
5. 修樹、移樹、保護樹的技術，
6. 樹穴的要求，
7. 美好的樹姿，
8. 樹木病蟲害的防治，
9. 配合在地氣候的種植，
10. 電線桿的位置。

他也訂定都市行道樹的政策、主管機關的設立、經費的編制、專家的諮問制，與民間團體的監督。當時他的建議，深獲總督府重視。

植物增添百姓的幸福

他又寫道：「國家給人民短期的幸福，是經濟的躍進；長期的幸福，是讓居民能在樹木下休息、活動。國家領袖該有的素養，是知道樹木對人的重要，與判斷長短期利益的優先順序時，該有的冷靜。」

1927年，工藤祐舜（1887-1932）參與臺北帝國大學理農學院植物學系的籌備，邀請佐佐木舜一協助。1928年，工藤祐舜擔任臺北帝大植物分類學的講座，立刻成立「植物標本館」。

同年佐佐木舜一也將臺灣許多植物標本捐給臺北帝大，並且提供植物標本儲存、通風、防蟲、防黴，與避免火災的技術。

1930年，臺灣總督府林業部成立，他擔任第一屆「腊葉館主任」，他寫道：「一個國家對植物重視的程度，由腊葉館可以看出真面目。」

臺灣樹林的分區

1930年，佐佐木舜一又以他多年爬山與植物調查的經驗，發表臺灣森林的氣候分區，他寫道：「750公尺以下是熱帶林，750-1600公尺是暖帶林，1600-2400公尺是溫帶林下區，



佐佐木舜一1928年提出都市造林美學，並直言國家領袖如為人民長期幸福設想該有此等見識。（李順仁攝影）

2400-3000公尺是溫帶林上區，3000公尺以上是寒帶林。」這是非常重要的一篇研究，以巨觀的地理尺度，去管理植物。

1936年，他到菲律賓參觀植物，回來後，他開始引進南洋植物，大都種在「扇平工作站」。1937年日本對中國開戰，引進國外植物的工作下令停止，以全力備戰。惟佐佐木舜一不遵守總

督府命令，持續引進南洋植物。他寫道：「植物調查的工作者，勤奮努力已成生活習慣。想認識各地的植物，是學習的熱忱。」他是戰爭時期不合作的份子之一。



為慶祝2019校慶，本刊辦理「迎向臺大百年學術傳承講座」，講者張文亮教授及本刊總編輯吳明賢教授（左）合影。2019年10月26日，臺大圖書館國際會議廳。（彭玉婷攝影）

花開花落

1941年12月，日軍攻入菲律賓，即傳說他的工作可能有異動，陸軍要佐佐木舜一隨軍前往。1942年3月，日軍攻佔印尼，印尼百姓強力反抗，山區游擊隊出，日軍已經很難招架，卻要佐佐木舜一在印尼擔任「林業試驗場場長」，這是明升暗降。三年後，日本戰敗投降，他被遣送回到日本。

回到日本，他在香料木材行工作，後來潦倒病逝。

參考資料：

- [1] 佐佐木舜一，1932，臺灣の植物，臺灣山林會，第76卷，2-10頁。
- [2] 佐佐木舜一，1941，高雄のマンクロブー，臺灣山岳彙報13卷，9期，1-2頁。
- [3] 佐佐木舜一，1912，臺灣に於ける紅樹林植物，臺灣博物學會2卷，6期，40-50頁。
- [4] 佐佐木舜一，1924，臺灣の植物は何故珍らしきや，臺灣博物學會會報，68期，28-36頁。
- [5] 佐佐木舜一，1926，本島林業家各位へ望む(一)，臺灣山林會報，19期，6-10頁。
- [6] 佐佐木舜一，1926，本島林業家各位へ望む(二)，臺灣山林會報，21期，1-12頁。
- [7] 佐佐木舜一，1924，臺灣民間藥用植物誌，晃文館。

臺灣茅膏草植物的發現者—— 從日本熊本來的學徒

文・圖／張文亮

在這大地上，每天都有奇妙的事情在發生，
每一朵花的綻放，
每一根枝頭長出的新芽，
每一片樹葉擺放的位置，
每一根草莖的方位，
都值得細細的品味，值得去按個「讚」。
如果不願生命在匆忙中渡過，
請走到野地，
那裡有一千個，或一萬個有趣的事
在等著你，
即使祇記得一支不認識的小草，
也值得一日的行程。

熊本，位於日本九州的中央，16世紀稱為「肥後」藩，是日本土壤肥沃，物產豐富與人口最多的地方，雖然在關原之戰，遭受極大的破壞，城牆盡燬，不久仍是蔬菜與果樹的重要生產地。

明治維新時期，廢藩改縣，稱為熊本縣，並成立「熊本農業學校」，設立「園藝科」，培養有志栽培農藝蔬菜的青少年。

臺灣植物多的原因

1900年，前來就讀的學生，有一位名叫島田彌市（Yaichi Shimada, 1884-1971），是熊本縣東陽村的農家子弟。他唸高等小學校，畢業後唸中等學校，老師古泉貞治教導他：「學習不怠懈，就是要時常注意所學。」而後進入熊本農校，校長河村九洲教他：「農業

規劃之前，要有充足的調查研究，調查進行要全力以赴。」1903年，島田彌市畢業，留校擔任植物病理學川上瀧彌（Kawakami Takiya, 1871-1915）老師的助理，並在夜間唸英文補校，彌補語文不足。

1894年，日本在甲午戰爭獲勝，1895年清朝簽下《馬關新約》割讓臺灣。

日本起初是看上臺灣生產大量的稻米與甘蔗，但是「日本植物學之父」牧野富太郎（Tomitaro Makino, 1862-1957）在1896年10月末來臺灣，走了兩個月，他由基隆到鳳山，2個月內至少看到1000多種植物，採4000多種植物標本。他認為臺灣原生植物的多樣，是來自多樣的氣候與土壤。回到日本後，向政府建議，應該普查臺灣植物，以栽種合適物種。

1903年，日本政府派川上瀧彌前來成為臺灣植物調查的主任，他後來擔任「臺灣總督府博物館」首任館長，並組織「臺灣植物學會」，對瞭解臺灣植物貢獻很大。川上瀧彌前來時，也將島田彌市帶來。島田彌市在臺灣總督府農業雇員，起初擔任調查臺灣水稻與甘藷品種的工作，並於臺北市富田町試驗場（後來的臺灣大學農場）試種。

1904年2月，日俄戰爭爆發，島田彌市徵召入伍。他回國，加入「熊本步兵第23聯隊」。戰爭進行二年，他升任步兵少尉。1907年3月他尚未領到退伍令，又趕回臺灣，配合老師繼續擔任調查臺灣植物的工作。



牧野富太郎（Tomitaro Makino, 1862-1957），日本植物學之父，於1896年來臺灣採集植物標本，是為日本學者第一位。



島田彌市，1903年隨川上來臺，起初擔任調查臺灣水稻與甘藷品種的工作。



大甲藺具有韌性強、富彈性、質感柔軟與不易斷裂的特性。曬乾後有特別的清香味，可編織成為草帽、草蓆、草籃等產品。這百年傳統技藝也曾盛極一時。

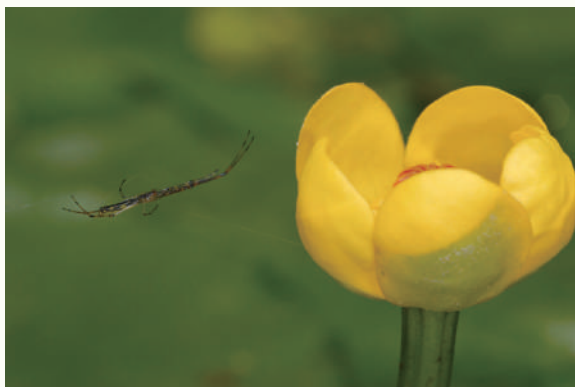
他在晚年的回憶錄中寫道：「我調查的結果與應用，將給島上百姓，帶來最大的幸福。」

1908年，他在臺中大甲溪沿岸濕地鑑定大甲藺（*Scirpus triqueter* L.），並提出大甲藺製作法。1909年他提出新竹地區柑橘種植的改良。1910年他在大屯山海邊發現紫堇科（*Corydalis kelungensis*）。

發現之旅

1911年，在川上瀧彌的介紹下，島田彌市與大橋捨三郎的女兒，在臺北結婚，後來他們有二個兒子，五個女兒。當時野外調查植物是非常辛苦的事，臺灣蛇多、蚊蟲多，傳染病多，而且交通不便，需要長途跋涉。氣候潮濕，採集植物後，乾燥劑製作標本不易，他還要立刻趕回乾燥標本。他寫道：「當我出去採集植物時，妻子給我一個小便當後，送我到門外，兼顧工作與家庭相當辛苦。」

1911年11月，島田彌市在桃園新竹邊界的山谷發現食蟲植物，寬葉毛氈苔（*Drosera*



臺灣萍蓬草，臺灣特有的浮葉性水生植物，為島田彌市於1915在新竹新埔發現。



為保護海岸免於被侵蝕，島田彌市限制當時新竹海岸居民砍伐原生樹種。

burmannii)、長葉茅膏菜（*Drosera indica* linn）。隔年，川上瀧彌病逝，島田彌市繼續留在臺灣，1915年，在新竹新埔發現「臺灣萍蓬草」（*Nuphar shimadai*）。1917年，在雲林斗六發現「大安水簍衣」（*Hygrophila pogonocalyx*）。同年，在臺北土林的芝山岩發現紫蘇（*Perilla Shimadai*）。

1921年，島田彌市升職到新竹農業課擔任股長，主要工作任務，是改善新竹地區農耕環境。新竹是風大，土壤貧脊地方，農民種植產量很低，生活大都貧困。島田彌市認為減低風害是優先工作，他在海濱種植防風林——木麻黃（*Casuarina sp.*），減低海風強度。

小官大發現

木麻黃原產於澳洲，1909年移植日本成功，具抗風防沙的功效。島田彌市自日本引入種苗栽種，不久因風大而廢村週遭，風速減少，農民搬回，重新耕種，他「大得欣慰」。

改善新竹的環境

他認為給臺灣沿海居民的禮物，讓他們能視海濱也是「平和生活區」。他也限制農民，在濱海地區砍伐原生樹木，這些原生樹種生長沒有木麻黃快，卻是防風定沙，防潮汐侵蝕海岸的好樹種。

發現野生橙

為能夠提昇種植技術，他也培育鄉村青年，設立「自營農場」。他先挑選20歲的青年人，給予種稻、蔬菜、果樹、畜牧技術。受訓時食宿免費，受訓後給予土地，建築農舍，讓他們留在農村，持續輔助，與不定期的教導，直到他們能自營自給。

一直栽培到40歲，能夠成為鄉村領袖，帶動鄉村繁榮。他寫道：「農民的培育，在實際經驗的訓練，努力個性的培育，與奮發的精神……這些年青人受訓後，成為許多女孩子，優先考慮的婚嫁對象，甚至都是的女孩子，也樂意嫁給他們。」

工作之餘，他在新竹到處採集臺灣野生植物。1924年發現榭櫟（*Yaichi Shimada*）。1926年，在南大埔發現臺灣古老的「野生稻」（*Oryza Meyeriana*）。同年，在竹南發現野生橙「南庄橙」（*Citrus Taiwanica*）。

1928年，他升任新竹農業試驗場場長。1932年，他在新竹十八尖山發現澤蘭（*Eupatorium Shimadi*）。

1933年，他回到臺北擔任臺北帝國大學（後來的臺灣大學）熱帶植物調查員。工作之餘，他推動海濱原生林的保育，研究臺灣救荒植物，原生防蚊的樹種，與沙丘穩固。

1945年，日本戰敗，隔年4月，他被遣送回國。他回到熊本，又作個農夫，直到病逝。

我們瞭解臺灣之際，也許該先學習謙卑，因為先是一個日本人教導我們認識的美，而且他只有農業職校畢業。[圖]



（攝影／彭玉婷）

張文亮小檔案

臺灣大學生物環境系統工程學系教授（2019年退休）。
中原大學水利工程學士，臺灣大學農業工程學系碩士，
美國加州大學戴維斯分校水土空氣資源系碩士及博士。
研究專長為水質環境與保護、水質淨化現地處理、土壤
物理與復育、生態工程、人工溼地維護管理與濕地生態
與保育等。

人稱「河馬教授」，因為上帝曾吩咐約伯，你且觀看河馬。河水氾濫，即使漲到口邊，上帝保守使他安然。「河馬教授的網站」<http://www.pathippo.net>

臺大病理所的歷史腳蹤

文・圖／鄭永銘

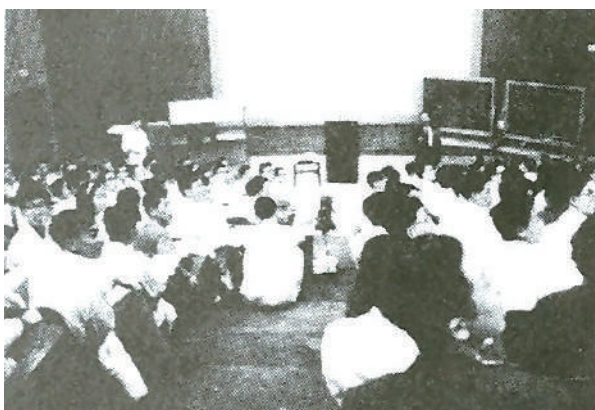
臺大醫學院病理所歷史，可追溯到日據時代的台北帝國大學醫學部病理學教室。

日據時代的病理學教室

帝國大學乃講座制度，病理學教室編制為兩個講座，分別成立於1936年及1937年，位於臺大醫學院內的綜合研究館（即今臺大醫學院醫學人文館(二號館)附近）。臺灣光復前，只有臺大醫學院設有病理學教室，主責為教學及研究，偶爾受託於附設醫院及各大醫院進行病理解剖，解剖例將供作剖檢示範（臨床病理討論會之前身）教材。此外，亦接受司法系統之委託，進行法醫解剖。1941年法醫學教室獨立為一個講座。至於開刀檢體之病理學檢查工作，當時規範為病人的主治醫師責任範疇，非屬基礎醫學病理教室核心工作，臨床醫師有需求時，自身投入切片、診斷工作，如有疑問，便向病理教授請益，因此，當時病理檢查並非普遍實施之事。

病理學科的建立

臺灣光復後，日籍教授遣返日本。葉曙教授自日本千葉大學回來後接掌臺大病理學教室，並改制為病理學科，1947年成立病理學



第105次臨床病理討論會首次在第七講堂舉行之實況。



葉曙教授於戰後接掌臺大病理學科，並成立病理學科研究所。作育英才無數，被尊為臺灣病理學之父。



侯書文教授退休紀念。前排右5：許輝吉教授，右6：侯書文教授，右7：林欽塘教授，右8：莊壽洺教授。

研究所。葉曙教授自1947至1972年間擔任病理所所長25年，指導林文士人、陳海清、陳定堯、侯書文等教授，建立各種病理檢驗。目前國內各醫院的病理醫師大多可追溯其師承至葉曙教授，因此，葉曙教授被稱為臺灣病理之父。葉教授也因其病理學的傑出成就，獲選為第六屆中央研究院院士。

光復後，美國杜克大學資深病理教授Dr. Forbus亦被派至臺大醫院擔任顧問，並在葉教授留美期間，領導病理科，於其建議下，病理學研究遷移至附設醫院內與病理學科合併，除病理學研究，同時負責病患病理檢體檢驗，此變革促使臺大病理教學服務與研究合一，對爾後病理所發展賦予深遠的影響。

病理研究所的發展

病理所碩士班成立於民國36年8月。早年

招收對象為對病理學研究有興趣之醫、牙醫系畢業生。民國70年前，臺大病理科尚無住院醫師制度，醫院病理診斷工作及病理解剖多為病理所研究生實行。病理所畢業生畢業後多選擇臨床科執業，僅少數繼續從事病理工作。這些病理所的畢業生，大多為臺灣各領域創始人，如莊壽洺教授的染色體分析、林媽利教授的血庫及李豐教授的細胞學。

除了在臺大內部的發展，病理所教授亦協助臺灣各大醫院建立病理學實驗室。如陳定堯教授與黃德修教授係北醫病理系統創始者、施民生教授為高醫病理系統創始者、馬頌三教授則為中國醫藥學院及中山醫學院創始主任。

病理所於1969年增設博士班，1985年蘇益仁教授成為臺灣病理研究所第一位博士研



2005年葉曙教授逝世週年紀念學術研討會。前排右1：莊壽洺教授，右2：饒宇東教授，右4：黃德修教授，右6：陳定堯教授，右7：林欽塘教授，左2：方中民教授。後排右2：侯書文教授。

究生。民國70年代末，因病理住院醫師制度於各醫院逐漸建立而使有意就讀研究所的醫師減少，病理所於78年成立乙組招收非醫師的學生進行病理研究。在80至90年代，病理所的研究以本土性的疾病研究為主，如許輝吉教授的肝炎及肝癌研究、林欽塘教授的鼻咽癌研究及蘇益仁教授的Epstein-Barr病毒和淋巴瘤研究。許輝吉教授於1990年榮獲教育部學術獎。蘇益仁教授因其在病毒學和血液病理的傑出的研究，於1991年獲選為第28屆中華民國十大傑出青年。蘇教授於嚴重急性呼吸道症候群(SARS)流行期間，臨危授命，擔任疾病管制局局長，為國家的防疫工作做出重大貢獻。

新世紀的病理學

隨著分子生物學的進步及病理診斷工具的開發，在進入本世紀後病理學有長足的

進步。免疫組織染色標記的發達及對於腫瘤致病基因改變的認識造成腫瘤的分類不斷革新。癌症標靶藥物和免疫療法的發現，使得尋找預測療效的生物標記及應用在臨床病人上成為迫切的任務。這段時間，本所多數年輕醫師遠赴國外病理學專家的實驗室學習各種次專科的知識，返國後，在本所及醫院病理部建立各次專科，本部因而成為國內各次專科最為完備之病理機構。在此期間，本所/部的研究主要以病理檢體研究為主，主要為腫瘤的分類、基因改變、診斷標記及腫瘤生物標記的研究。本所教師在肺癌、消化系腫瘤及軟組織腫瘤等疾病皆取得良好的成果。

然而，由於分子生物學成為生物醫學研究的標準工具，各領域的生醫研究者皆以自身的專長投入疾病致病機轉之研究。本所的教師多為臺大醫院的病理醫師，因此，大多

數教師在分子生物學的訓練不及接受博士課程及博士後研究扎實訓練的基礎生物醫學教師，故本所在疾病致病機轉的研究，未能居於領先的地位。雖然如此，本所仍有數位教師曾受過良好分子生物學訓練，並指導研究生進行疾病機制的研究，如林中梧老師的淋巴瘤研究、黃佩欣老師的神經分子生物學研究，本所學生亦以這些研究屢屢獲獎。

未來展望

在八十多年的病理所歷史，病理所的教學和研究隨著時代的需要與科學的發展，在各時代有著不同的面貌。如何發揮病理所的長處，以對生醫研究有所貢獻乃病理所未來發展的重點。除了繼續本所專精的病理檢體研究外，發展疾病的動物模式亦是本所未來發展的重點。隨著深度學習技術的成熟及電腦硬體的進步，以人工智能輔助病理診斷係

近年來發展的趨勢。臺大醫院病理部將建置全玻片掃描系統，本所多位教師亦與電資學院合作，發展自己的人工智能程式，此外，在病理檢查過程中，除了病理醫師外，病理醫事檢驗師同時扮演著重要角色。在先進國家，病理醫事檢驗師歷經設計完善的病理醫師助手課程訓練，但在國內，尚未有機構提供類此訓練課程。本所在倪院長的支持下，將於110年度起開辦病理檢驗組，以講堂授課及實作課程訓練醫事檢驗學系畢業生具備執行病理檢驗的能力，並利用所學進行病理學的研究，以培養未來的病理檢驗人才。圖

（本期專題策畫／醫檢系方偉宏教授）

參考資料：

- [1] 病理三十三年。葉曙著，傳記文學出版社。
- [2] 臺大病理學研究所40週年紀念專輯。
- [3] 臺灣病理學會50週年紀念專輯。



鄭永銘小檔案

病理學研究所所長兼臺大醫院病理部主任。1993年臺大醫學系醫學士，2008年臺大病理學研究所博士。2004至2006年為加州大學爾灣分校訪問學者。研究專長為肝膽消化系統病理學及癌症分子生物學。



《全球生產壓力鏈》以經濟社會學之眼， 理解越南和台商的組織運作

臺大出版中心書店：

◆校總區書店：

臺大校總區圖書館地下一樓

地址：10617 臺北市羅斯福路四段1號

電話：(02)2365-9286

傳真：(02)2363-6905

營業時間：

星期一～星期五 8：30～17：00

（星期六、日、例假日公休）

◆水源校區書店：

臺大水源校區澄思樓一樓

地址：10087 臺北市思源街18號

電話：(02)3366-3993 分機18

傳真：(02)3366-9986

營業時間：

星期一～星期五 8：30～17：00

（星期六、日、例假日公休）

◆校史館書店：臺大校史館二樓

（10617 臺北市羅斯福路四段1號）

電話：(02)3366-1523

書店營業時間：

星期三～星期一 9：00～17：00

星期二 9：00～15：00

（每月最後一個星期二及國定假日公休）

● <http://www.press.ntu.edu.tw>

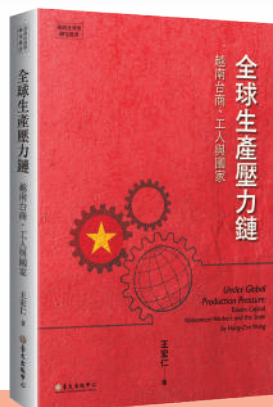
● 線上購書：博客來/三民書局/
讀冊生活/灰熊愛讀書/國家書店/
誠品網路書店

越南，不是小中國，台商去越南投資後才驚覺，在中國那一套管理方式套用在越南，完全沒用。本書認為，越南是「防禦型的威權政體」，跟中國「侵略式的威權體制」不同，台商必須以柔性方式來進行勞動管理。

透過「全球生產壓力鏈」的概念，我們可以理解台商卡在全球資本主義生產體系的特定位置，以及為了因應越南勞動政策、族群與性別差異，而採行的工廠勞動管理。「結構破洞」的概念，則讓我們看到矛盾的結構力量，如何讓不同族群、性別的工人，有機會以各種行動來抵抗資本的控制。

《全球生產壓力鏈——越南台商、工人與國家》其中一個重要主題，為越南工人如何在當代全球資本主義生產結構下，發揮能動性來改善自己的生活條件。作者以經濟社會學之眼，來理解越南社會和台商的組織運作，對於東南亞政治經濟或社會文化感興趣的讀者，或希望到台商公司工作的人，或想理解全球資本如何運作的學子，本書詳實的一手資料皆可提供相關的啟發。

本書作者王宏仁，現為國立中山大學社會系教授。從博士論文的臺灣中小企業開始，逐步進入到台商海外投資、越南台商、越南移工、台越跨國婚姻，到最近的性別與親密關係研究。創設《巷仔口社會學》共筆部落格。 



書名：全球生產壓力鏈——
越南台商、工人與國家

作者：王宏仁

出版日期：2019 年 10 月

ISBN：978-986-350-366-8

定價：450 元

作業效率
趕不上出貨
人員常常加班

人力成本
年年調漲
但目前只能
依賴人海戰術

想改善現在
的作業流程
該從哪開始?

全自動化的
物流環境
適合我們嗎?

老手快退休了
害怕新人交替
作業品質有斷層

智慧物流
門檻
很高吧?

LogiLab解決您的物流煩惱

提供適時適所的物流方案



主檔建置

一鍵完成商品測量



智慧運算提高作業效率

揀貨系統



電子燈號

輕鬆對應越庫作業



世界首創自動去背系統

商品攝影



LOGILAB
菁文企業

專業物流解決方案提供者

LOGILAB Co., Ltd. 菁文企業 (03)496-5322 information@LOGILAB.com.tw

寶拉·貝克 與 產後腦垂腺功能低下

文·圖／張天鈞



圖1：自畫像1908

最近看了一系列的畫家傳記電影，2017年6月26日，看的是寶拉·貝克。對於這個畫家，過去並不熟悉，只是當其中一張畫作出現時（圖1），有似曾相似的感覺，原來女主角就是德國早期表現主義的重要代表人物之一，寶拉·莫德索恩－貝克（Paula Modersohn-Becker，1876-1907）。在她31歲的短暫一生中，創作了許多突破性的作品。

寶拉·貝克在德國的德勒斯登出生和長大。她在家裏七個孩子中排第三。父親是俄羅斯大學教授的兒子，在德國鐵路工作。母親來自貴族家庭。

2007年11月寶拉逝世100周年時，她以前在不來梅的房子被改造成寶拉·莫德索恩－貝克博物館。

我在看她的作品時，發現一件有趣的事情，那就是她的許多顏色近乎我喜歡的保羅·高更的畫法（圖2、3），而由於沒有受到真正長時間的正規藝術訓練，因此有的作品又像素人畫家盧梭的畫風（圖4、5），不過整體而言，是十分感人而獨特的。記得羅特列克十分喜歡人物畫，甚至曾說過：只有人才是存在的，風景不過是附屬品。所謂純風



圖2：高更作品靜物。



圖3：高更作品靜物。

景畫畫家只是野蠻人。

我覺得她的人物畫作的確感人（圖1、4、6），但風景畫（圖7）也有可觀之處。

她說過：孤獨有時使人憂傷，有時使人幸福。我想孤獨讓人深刻，在孤獨中我們不為了外界的表像和被知活著。

內心的感覺比外部的重要和珍貴的多。

我應該學習怎樣表達事物微弱的的顫動。

寶拉·貝克1876年在德勒斯登出生和長大後2年，舉家遷往不來梅。1882年她與父親的姊妹們之一住在英國七個月，在那裏上了第一次的素描課程。在她雙親的要求下，於1883至1885年參加了女子教師課程。同時，不來梅的藝術家Bernhardt Wiegant教她素描和繪畫。

1896年她參加了一年半的學徒課程。最初著重在人物和裸體畫。後來她進入了Jeanne Bauck的繪畫課程。

1897年的夏天，她第一次拜訪沃爾普

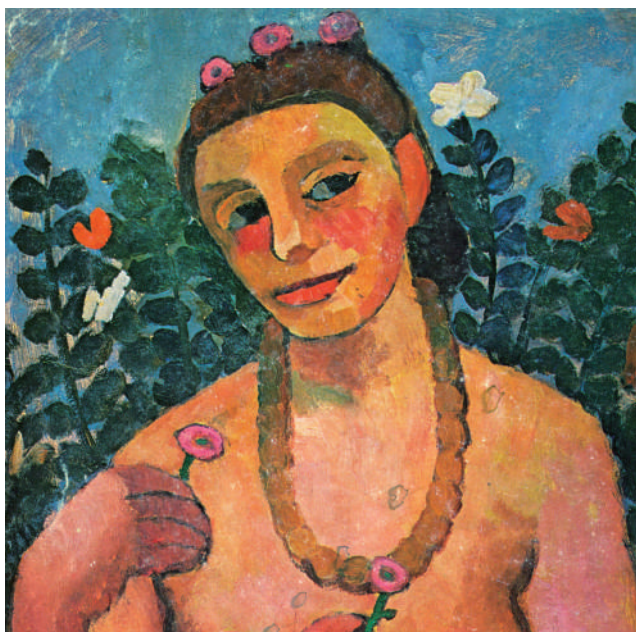


圖4：自畫像 局部 1906。



圖5：盧梭作品 1907。

張天鈞 專欄

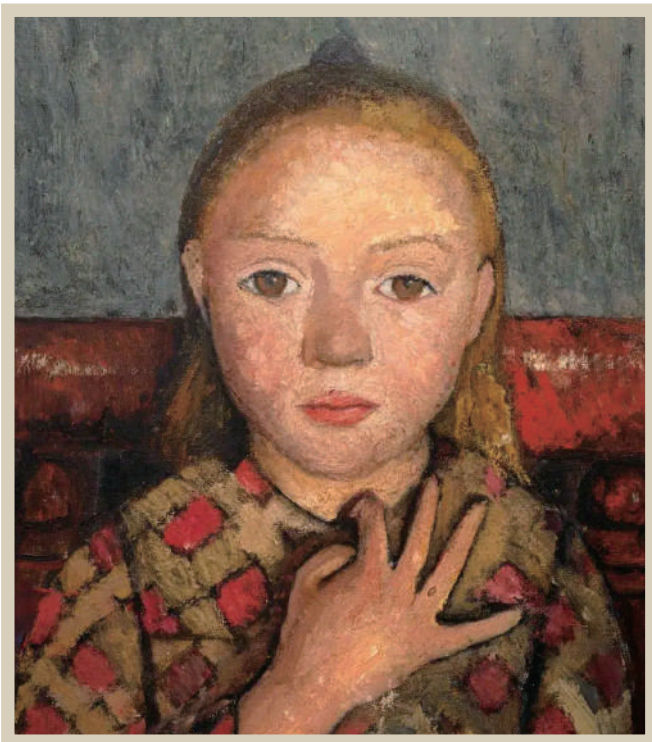


圖6：小女孩局部 1905。



圖7：風景

斯韋德(Worpswede)，並與Fritz Mackensen認識。以後都是Fritz Mackensen教她。1898年秋天，她搬到沃爾普斯韋德。

1900年至1907年，寶拉到巴黎數次，在她停留在巴黎時，曾到柯拉羅西學院和美術學院進修，並在那裡認識了前衛藝術家。寶拉尤其受到塞尚和高更的影響。也是第一位瞭解他們的重要性的德國人。而其畫作上的簽名，PMB 就是其姓名Paula Modersohn-Becker的縮寫（圖8）。

1901年，她嫁給了奧多，是1897年在沃爾普斯韋德認識的。1907年11月他們的女兒出生。但生產時有難產之現象，隨後她暈厥摔倒在地去世。

雖然過去被認為是心臟病過世，可是當電影演出的場景一出現時，我直覺的反應是產後的腦垂腺功能低下。這叫做希罕氏症(Sheehan's syndrome)。Sheehan氏症是產後大出血，可能造成休克，導致腦垂腺缺氧壞死，進而出現腎上腺、甲狀腺、性腺功能不足。臉色蠟黃蒼白、乳暈顏色較淡、陰毛很

少為其特殊表現。如果不治療，會血壓低、暈眩而死。

早在1913年至1914年，Glinski和Simmonds就已報告這種病人的屍體解剖發現，但到1937年，Sheehan HL才描述這個疾病，根據他當年的報告，每十萬個人當中有1-2位患者，主要是因為生產時大出血休克，造成腦垂腺缺血性壞死。由於在懷孕時腦垂腺分泌的乳促素(prolactin) 愈來愈高，腦垂腺變大30-100%，因此容易在生產休克時造成缺血性壞死。在病理組織上，可以看到腦垂腺壞死，而且被結締組織所取代。由於其病程可以慢慢發生，因此Goswami提出自體免疫的理論，認為產後出血造成組織壞死，釋放出抗原，誘發腦垂腺自體免疫反應，而產生延後的腦垂腺功能低下症，這些抗體是對抗49-KDa 腦垂腺細胞質的抗體，以及neuron-specific enolase的腦垂腺抗體。而依據Debellis的報告，正常對照50人沒有抗下視丘抗體，和抗腦垂腺抗體，但Sheehan氏症則20人當中40%有抗下視丘抗體，35%有抗腦垂腺抗體。

產後出血到發生臨床表現的時間，據統計，可以由1至33年不等，它可以是快速像腦垂腺中風一樣的發生頭痛、休克、視力障礙、哺乳障礙，也可以是緩慢的出現沒有乳汁(90-100%)，性腺功能不足(80-100%)—包括沒有月經、乳房萎縮、不孕、子宮萎縮、陰毛減少、性慾減少，和甲狀腺刺激素(TSH缺乏(60-100%))—包括頭髮乾燥稀疏、怕冷、皮膚乾燥、便秘、皮膚蒼白、智力遲緩，和腎上腺皮促素(ACTH)缺乏(60-100%)—包括低血壓、乳暈、陰部皮膚色素變淡、倦怠，和生長素缺乏(95-100%)—變胖、生活品質減低。而生長素缺乏

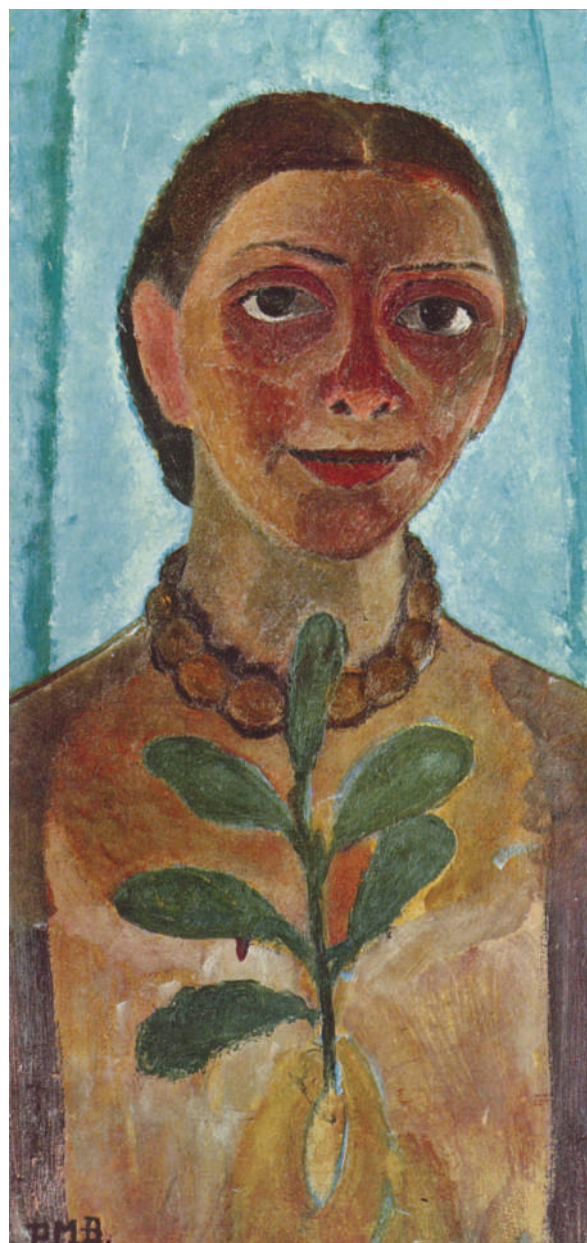


圖8：自畫像局部 1907 左下角 簽名式 PMB

是最早出現的荷爾蒙缺損。此外有5%的人有尿崩症，其它有精神異常，而磁共振造影(MRI)或電腦斷層攝影(CT)可以看到空蝶鞍症，也就是腦垂腺萎縮的意思。

在診斷方面，由病史，荷爾蒙功能測定，磁共振造影檢查，就可以確定診斷，當然急性期的腦垂腺，磁共振造影並不會看到空蝶鞍症，反而是變大。

在治療方面，主要是針對這些缺乏的荷爾蒙作補充，包括hydrocortisone, thyroxine, estrogen/progestormone, rhGH和DDAVP等，但通常最常用的補充還是Prednisolone 5mg和Eltroxin 100 μ g，也就是各一粒，主要因為病人是繼發性腎上腺功能不足，因此不必用到cortisone acetate。

就像潘玉良一樣，雖然說是因鼻子有病，無法回鄉，但由歷史博物館掛著的照片看來，生長素過量造成的肢端肥大症是最有可能的。同樣的，寶拉的過世，在內分泌專家看來似乎像是產後腦垂腺功能低下也是有可能的。

總之，面對著其厚重顏料堆積的作品，不由得讓我又想起她的話語；孤獨有時使人憂傷，有時使人幸福。我想孤獨讓人深刻，在孤獨中我們不為了外界的表像和被知活著。✎

參考文獻：

[1]<http://jzbtsg.blog.163.com/blog/static/4304805020112910957327/>

[2]<https://zh.wikipedia.org/zh-tw/保拉·莫德索恩-貝克>

[3]<http://blog.sina.com.cn/formoso>

[4]<http://www.paula-modersohn-becker.com/>



張天鈞小檔案

臺大醫學院醫學系內科名譽教授，曾任臺大醫學院內科特聘教授。臺大醫學系畢業，臺大醫學院臨床醫學研究所博士。專長甲狀腺及內分泌學疾病之診治，主要成果有：甲狀腺疾病之細針吸引細胞學診斷及其與預後之關係，甲狀腺眼病變致病機轉及治療，甲狀腺機能亢進症（葛瑞夫茲氏病）遺傳基因研究，輻射鋼筋污染之建築其對甲狀腺之影響，甲狀腺未分化癌再分化方法之研究等。曾任中華民國內分泌學會理事長、臺灣臨床細胞學會理事長。

昔往的輝光

文・圖／柯慶明

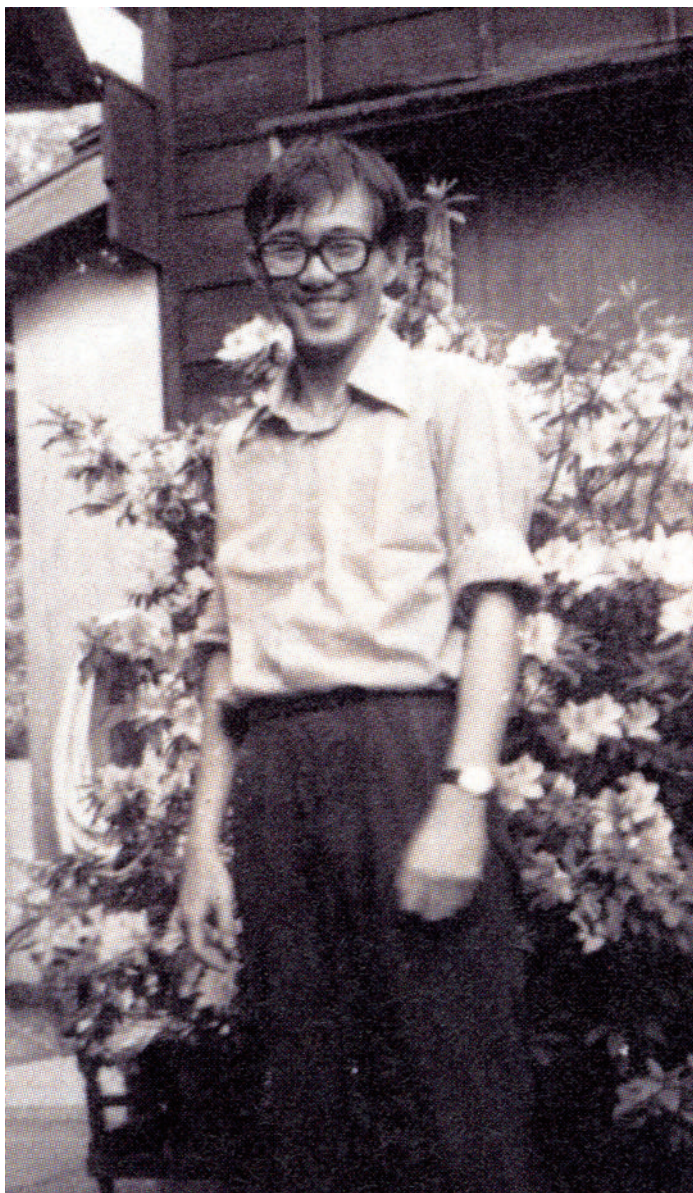
謹獻給 我的父親 柯源卿教授

指窮於為薪；火傳也，不知其盡也……

青 春的歲月，全神投注在各種紛至沓來的活動裏，各種新鮮的經驗，猶如層卷洶湧的潮水，一波一波的淹漫而至，根本無暇感覺時間的流逝，自然日出日落，晴雨晝夜依然，但那些只代表經驗與活動的變化與多姿，未必喻示著眼前的美好，有終將消失過往的可能或必然。「夢裏不知身是客，一餉貪歡」，李後主詞的這句話，真是道盡其中的痴迷況味。

但是所有青春的美好，除了熱情為理想所激發，心靈因啟蒙而開放，似乎有取之不盡，用之不完的精力，以及恍如大夢初醒，特別敏銳的對於各種事物的新奇感受之外，也許是離開以家庭為中心後，一些扮演取代了父母兄弟角色的師長友朋。是他們的指點引領，甚至陪伴分享，給予了你這個「美麗新世界」！因此，他們就是你的青春，你的青春的美麗！

我的青春時日裏，似乎所有的奇妙都發生於，生活重心，由臺大的醫學院



在臺大成長，與父親兩代皆為臺大人。

分區校園，轉向了以文學院為中心的總區校園。哦！那真是發現了所有的星座的喜悅！這也是一種「到上都之路」嗎？

自解人事以來，我們家一直居住在現在已經成為教育部停車場之一部分，原先是置放著罕見的「人體天秤」的研究室裏；在「人體天秤」遷出後，23年間，它是由熱帶醫學研究所，後來改變為公共衛生研究所，所配給父親居住的宿舍。家裏擺置著「研究第一」父親得學術獎的銀盾，懸掛著杜聰明先生以石鼓文寫成的：「大道同天自永古，碩猷如日宣四方」，古雅蒼勁的墨寶。但同時也擺設著母親心愛的「藤娘」、「七重笠」等以歌舞伎為題材所作的人形，以及布袋和尚笑指松間明月，繪在絹上的水墨畫。這種家庭裏長大的長男，竟然第一志願要讀中國文學系，並且還得到了各種的贊助與鼓勵，我只有感激。

我還記得坐臥在醫學院父親研究室外的草坪上，邊讀林語堂《生活的藝術》，邊望著天空上的白雲變幻，心中無限嚮往，喜悅不禁的情景。因為它引導我走向中國文化與中國文學。當然，接著是那幾乎每年至少把玩一遍，學生年代裏，漫漫長日，坐在文學院中庭草坪，重讀該書的心情。真的是意味更加雋永深長，取之不盡，用之不竭，以至變成了我的「百姓日用」了。

古典的嚮往與現代的挑激，似乎就是我步入臺大文學院的心靈故事。這裏記錄的一些

人物與事跡，正都標誌著這樣的追求與邂逅。為了感念，也為了喜悅，不知不覺竟也寫下了這些以本名，在《中央日報》副刊上發表的抒情文字。雖然我一向以本名寫論著；以筆名寫創作。因為用本名的要為它們的「真實性」負責；用筆名的不必。

那天，對了斜陽，霞光滿天，一個人騎著腳踏車徜徉於滿街輝煌華麗的紅葉與黃葉間，正穿梭入京都古城的涼凜氣候，由京都大學文學部馳回位居「修學院」的京大國際交流會



與齊邦媛教授（中）合影，左為中文系洪淑苓教授。2012年。（臺文所提供）

館路上，突然想起了《楚辭》中種種描寫秋景的辭句，也想到了屈原〈惜往日〉的篇名。自然含冤受屈不是我的經驗，但是「典型在宿昔」的懷念，卻在我的心頭激蕩不已。他們不正是以其「紅於二月花」的秋光晚照燦爛了我的青春，照亮了我的人生？而不論當時他們的年齡幾何，曾經親沐這些師長友朋的生命輝光，為他們的智慧，為他們的性情所照耀，所溫暖，難道不是我所擁有過，也將永遠擁有的至福之一？於是，決定返臺之後，以《昔往的輝光》將它們集結出版。

由於詩人隱地先生的熱心贊助，這些希望為個人有幸親炙的一些精彩藝文人物留下麟爪片羽的文字，終於能夠以書本的形式再現，實在感念。雖然總覺得自己文不逮意，無法將他們的絕妙神采傳達萬一。但願今之覽者亦將有感於斯人；像我一樣體會：

正因眾星閃爍，所以我們的夜空，不再黑暗！

附記：

本文原收錄於筆者《昔往的輝光·序》(爾雅出版社，1999年)，係獻給我的父親——臺大醫學院柯源卿教授。文中述及父親的醫學院生涯，也述及我個人在臺大文學院的回憶，承蒙邀稿，因此轉作《臺大文學椰林》的篇章。



柯慶明教授作品以論述、散文及詩為主，文學論述多融合中國古典文學與歐美「新批評」理論，對中國文學文論、現代臺灣文學美學研究卓有貢獻。

柯慶明小檔案

柯慶明，1946 年生於日本東京，建國中學、臺大中文系畢業。歷任臺大中文系與臺文所教授、臺大文學院副院長、臺大出版中心主任、臺大新百家學堂執行長，共計在臺大專任 42 年，為臺大名譽教授。2019 年辭世，享年 73 歲。生前編有文藝刊物《新潮》、《現代文學》、《文學評論》；文學選集《爾雅散文選》、《中國抒情傳統的再發現》、《臺大八十：我的青春夢》等。著有學術專書《一些文學觀點及其考察》、《文學美綜論》、《境界的探求》、《現代中國文學批評述論》、《境界的再生》、《中國文學的美感》、《臺灣現代文學的視野》，近作《柯慶明論文學》、《古典中國實用文類美學》；以及現代詩集《清唱》、散文集《出發》、《省思札記》、《靜思手札》、《昔往的輝光》、《柯慶明／二〇〇九：生活與書寫》。

回首臺大・人生如幻

文・圖／蕭麗華

2014年離開臺大，轉眼五年半了。如今2019年來到尾聲，對臺大的思念在這一年特別增強。因為走了幾位師友，因為我的年華日漸老去、歲月不能重來，因為睽隔日深、想見又見不到，因為三十載歲月、承載我許多回憶……。

來不及準備的悼念

死亡總是來得讓人措手不及，回首2019年幾樁來不及準備的悼念，令人心痛。尤其是柯慶明先生的辭世。

2019年4月2日，臺大中國文學系貼出一則敬悼名譽教授柯慶明先生（1946.3.12-2019.4.1）的悼文「柯慶明先生，筆名黑野，臺灣南投人。……」我回想起初入臺大中文系的歲月以及柯先生一生為臺大的奔波與付出。他曾經是美國哈佛大學燕京社研究員及日本京都大學文學部招聘教授；他是臺大創設臺灣研究學程，同時規劃籌辦臺灣文學研究所的第一人；他在文學理論、文學批評與美學方面曾是我的啟蒙師；他為臺灣大學之藝文風氣，注入許多源頭活水。……

柯先生早年擔任《現代文學》雜誌主編、《文學評論》雜誌編輯委員兼執行編輯。



柯慶明教授的音容笑貌

我總是因為他而想起許多藝文人士，包括齊邦媛、林海音、白先勇、王文興等教授，他們是亦師亦友。然而他走了，我竟然來不及到他的告別式現場。只能在臉書上寫一段話：「拈一朵白色山茶花，憑弔敬愛的柯先生，感謝您引領我進入文學天地，您侃侃論學的神貌常存我心。很遺憾明天不能到告別式現場，只能在林美山上遙寄追思。願您隨觀世音菩薩引路，彌陀淨土，蓮花化生。」

然而，時間不過過了八個月，柯先生在許多人心中的記憶卻逐漸模糊了。

珍惜期會・陪師友慢老

想想歲月的流轉，失去的日多，擁有的日少。如今年逾花甲，早已經沒有鳶飛戾天的念頭，反而更應珍惜生命得來不易的期會。

父母仙去後，全家數我最老。一天靈機一動，此生在臺大結的學術因緣，不正好是個學術家族？我們的家長不就是曾永義師和師母？這個家裡有人比我老了，就來成立個「慢老會」吧！「慢老會」2019年9月才正式成立，跨兩個九，取久久的諧音。初步成員只有曾老師、曾師母兩位家長暨世新大學退休的丁肇琴教授、臺灣大學現任的洪淑苓教授、李惠綿教授和已退休的我，我們一家四姐妹，還沒有兄弟，期待這個家族的擴大，開枝散葉。

「慢老會」第一次聚會由洪淑苓教授作東，在水源會館；第二次聚會選擇在李惠綿教授家享受家宴，李教授家有一位無血緣關係的家長趙國瑞老師，她是李惠綿教授的小學老師，撫養惠綿教授數十載，年八旬有餘，比我們的家長更上一層，哈！曾老師，您可要陪趙老師慢老囉！



「慢老會」成員在李教授家聚餐。

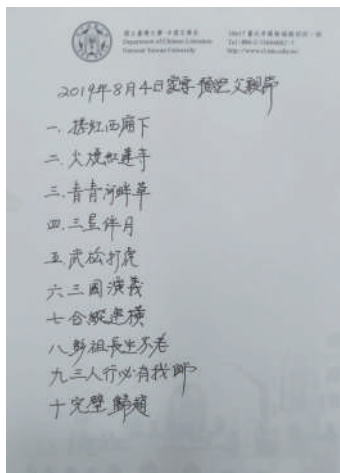
趙老師用一週時間準備迎接我們，她精心配合曾老師的戲曲研究，擬了一張深具文史內涵的菜單，有「拷紅西廂下」、「火燒紅蓮寺」、「武松打虎」、「彭祖長生不老」等等，我們一邊用餐，一邊玩遊戲，讓菜名與菜色對起來，猜對的有獎，獎品是趙老師親自摺好代表祝福的紙鶴和惠綿特地買來給曾師下酒的堅果包。有這麼好玩的遊戲，我們果真可以慢老了。

這次的聚餐之後，曾老師擬了一張新菜單：「一柱擎天、二龍戲珠、不三不四、五權憲法、六法全書、七上八下、九牛喘月、十方通吃」，哇！等著「慢老會」下次的爐主好好準備囉！

臺大第一會議室的一堂課

2019年10月的最後一天，一場臺灣中文學會新書精讀會，由臺大中文系承辦，在

「臺大行政大樓第一會議室」舉行。一個雅緻的場地，古色古香的第一會議室裡氛圍溫馨，使人彷彿進入異次元時空。許多愛戲曲的師友們齊聚一堂，享受精讀曾永義院士《戲曲學



趙國瑞老師家宴的菜單

（二）：藝術論與批評論》的盛宴。

來自成大中文系的高美華主任、來自東吳大學的沈惠如教授與來自臺大中文系的李惠綿教授是這場精讀會的與談人。李教授說，曾老師的學問是「沿波溯源，釐清名義；考述文獻，條分縷析。」「〈牡丹亭〉原來是江西宜黃腔，不是崑山腔，後來才為崑曲所取代。」這都是曾老師治學功夫留給學生思辨力的影響。

曾老師不僅是「研而優則編」的學者，同時也是學術生命意義的體現者。他編著的劇本充滿人性的反思與社會公義的諍言，他常說：「恨無鍾馗斬妖劍，殺盡天下妖孽無一人。」他的劇作裡有他的性情與生命血肉；他效法王國維先生《宋元戲曲史》的撰

述，正在撰寫《中國戲曲演進史》，期以五年的時間完成。當我聽到曾老師說：「希望天假我年，使我健康，完成我的宿願。」我不禁感動得熱淚盈眶。一介書生，皓首窮經，不就是為了學術生命得以千秋。

這一天上午，在「臺大行政大樓第一會議室」我重溫曾老師的戲曲課，重回三十年前的椰林道上，重炙學者的生命熱度。

留不住的記憶

歲末的臺灣，總以耶誕節的燈火妝點年慶。那天，葛瑪蘭客運轉入板橋轉運站，回首車窗外我瞥見了新北耶誕城的燈火已經火樹銀花、點染整條街道的燦爛。這一區曾經是讓我引以為傲的新北市勝景，板橋人每年

最燦爛的一景。而我，一股迷幻的、不真實的、淒美的絢麗感襲上心頭。是我在山間隱居久了之後回到城市的虛無感？還是人們的世界本來就需要美麗不實的外衣才能激起內心的熱情？世界的真相與人生的真相一樣令人費解。

我決定去最熱鬧的Mega City一探究竟。《心經》不是說：「色不異空，空不異色。」嗎？相

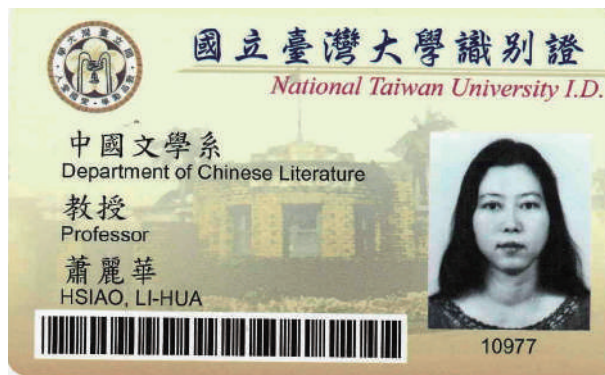


曾永義院士新書精讀會

對於色之虛幻，空之真意應該就在那裡。

Mega City人潮洶湧，擠得水泄不通。就在這一天，我失去了臺大三十年的回憶——從民國82年一直使用至今的教師卡，那張印有我年輕時、長髮披肩的影像照片的臺大教師卡。上頭有臺大校徽、國立臺灣大學識別證、臺大中國文學系、教師姓名、……，我竟然想不全教師卡的內容，記不起我的教師編號。一切就這樣消失了嗎？我在臺大三十年的教師身分和教師證就這樣歸零了嗎？

一切歸零後，我是誰？此生所從事的職業是何意義？我突然陷入生之瀑流的感傷，久久不能自己。東坡詞：「長恨此身非我有，何時忘卻營營？小舟從此逝，江海寄餘生。」莫非就是這意義的象徵，提醒我人生本就留不住、應該適時回頭？



我丟失的教師卡

我知道人生的一切總是留不住的，這次的悵然若失，使我更珍惜一期一會的相遇，珍惜每一個與師友共享的時光，在那相會的當下，美好的事已然完成了。良辰、美景、賞心、樂事，人生四樂當下即是，何必事後的追憶與惋惜呢？（本專欄策畫／中文系洪淑苓教授）



蕭麗華小檔案

1992 年臺大中國文學研究所博士。

曾任元智大學通識教育中心副教授、心理輔導中心主任，後任臺大中文系教授、臺灣大學佛學研究中心主任、臺大中文系副主任、《臺大佛學研究中心學報》主編、《臺大中文學報》主編、現代佛教學會第四屆理事長、中國唐代學會第九屆理事長。2005 年為中央研究院文哲所短期訪問學人，2009 年為捷克查理士大學短期訪問學人，2012 年為京都大學短期訪問學人，2015 年為京都立命館大學短期訪問學人。現任佛光大學中國文學與應用學系教授兼人文學院院長，國語日報《古今文選》主編。近年主要著作有：《「文字禪」詩學發展的軌跡》，新文豐出版社 2012 年出版、《從王維到蘇軾——詩歌與禪學交會的黃金時代》，天津教育出版社 2013 年出版、《東亞漢詩與佛教文化之傳播》，新文豐出版社 2014 年出版。散文集《佛光，文學之道》，2019 年出版。

。

功成身退～

許文政學長與臺灣省國立臺灣大學校友會

文・圖／呂村（法律系 62 年畢、臺大校友總會副秘書長）

許文政學長(臺灣省國立臺灣大學校友會創會理事長、民國95年母校第一屆傑出校友)已於108年4月3日仙逝，享壽95歲。4月27日許學長獲頒總統褒揚令，畫下人生最完美句點！

許學長所創立的臺灣省臺大校友會則於108年8月3日第7屆第5次會員代表大會審議通過解散，經陳報主管機關審核，已獲內政部108年8月27日台內團字第1080054751號函准予備查。

108年11月14日晚上，國立臺灣大學校友總會假臺大校友會館（臺北市濟南路一段2之1號）4樓，舉行臺灣大學創校91周年校慶酒會時，為了感謝臺灣省國立臺灣大學校友會歷任理事長——張漢東學長（第3、4任）、沈登贊學長（第5、6任）及蘇元良學長（第7任）任內為增進校友情誼、推動校友會務、協助母校發展，盡心盡力，貢獻良多，臺大校友總會理事長李嗣涔（母校前校長）特別藉此公開場合，致贈臺灣銀行「多福金豬」紀念金幣乙枚表達感謝。當日沈登贊學長及蘇元良學長因事不克前來，由張漢東學長代領。此時此刻，場內響起如雷掌聲，臺灣省臺大校友會也完全地走入歷史。

臺灣省臺大校友會的成立，肇因於民國82年間多位資深臺大校友，依人民團體法向臺北市政府提出申請，民國83年獲准立案。辜振甫學長當選首屆理事長，並規劃成立全



臺大校友總會理事長李嗣涔致贈紀念金幣予張漢東學長。



臺灣省臺大校友會108年8月3日第7屆第5次會員代表大會後合影
前排左起：陳義明、沈登贊、蘇元良、劉碧良、張武誼，
後排左起：林士博、封安宣、卓慧萍、陳基旺、林文崢、張妙妃、
林易佑、王漢英、孫台平、林敏彥、邱英政、劉人鳳、楊銀明、吳
楷銘、林本炫、許銘熙、劉嘉泰、呂村。



臺大杜鵑花節校友返校活動，後排右3許文政、右4張漢東、右5李嗣涔，後排左3沈登贊、左5楊泮池。



北美臺大校友會聯合會成立大會，左起張漢東、許希聖、沈登贊。

國性校友會，民國86年改選，辜學長連任。

根據當時人民團體法相關規定，全國性校友會應由省市校友會組成，當時高雄市臺大校友會及臺北市臺大校友會已成立，尚缺省立校友會，而各縣市校友會只有臺中市、臺南市、彰化縣、屏東縣等四縣市有立案。許文政學長受辜理事長之託籌組，南北奔波了兩年，先後協助宜蘭縣、基隆市、新竹市、新竹縣、桃園縣、臺東縣、花蓮縣、臺北縣等八縣市成立校友會，然後向臺灣省政府申請，於民國86年6月獲准成立臺灣省國立臺灣大學校友會，許文政學長當選為首任理事長，民國89年任滿改選，許學長當選連任。

86年12月，中華民國國立臺灣大學校友總會於焉成立，由臺北市校友會理事長辜振甫學長當選為第一任理事長，兩位副理事長分別為臺灣省校友會理事長許文政及高雄市校友會理事長郭廷鐘兩位學長。

許文政學長兩任期滿後，在民國92年12月，由張漢東學長當選第3任臺灣省國立臺灣大學校友會理事長，繼續參與各地校友會年會，戮力加強校友聯繫，並推動校友聯誼活動，以增進各地校友情誼，如舉辦臺大杜鵑花節校友返校活動，以及98年3月率團到東京新宿區會見日本臺大校友會劉得寬會長伉儷，開啟臺灣與日本臺大校友會的交流新頁等等。

張學長兩任屆滿後，於98年10月由沈登贊學長繼任第5任臺灣省臺大校友會理事長，沈學長秉持許文政學長及張漢東學長奠下的良好基礎，持續拓展各地校友情誼，例如甫當選即於98年12月率團至東京參加日本臺大校友會年會以及101年7月率團至美國洛杉磯參加北美臺大校友會聯合會成立大會暨南加州臺大校友會第40屆年會，增進臺灣和北美校友情誼，另外沈學長多次與陳義明學長（森林系49年畢、前臺中市臺灣大學校友會理事長）及張漢東學長到苗栗輔導協助苗栗縣校友會的創立，提供校友聯誼場域，建立交流平台，進而連結並參與校友總會、國內外分會、母校之活動，以協助母校發展，並推動社會公益服務。



圖5：臺灣省臺大校友會舉辦107年桃園之旅聯誼活動，在高鐵探索館大合照。

沈學長原定於104年10月兩任屆滿後卸任，惟由於遭逢行政區域變更，臺灣省校友會之部分團體會員，其所屬行政區域升格改制為直轄市（如臺中市、桃園市），改制後的校友會能否繼續參加臺灣省臺大校友會之疑義，經請示相關主管機關後，為使關係明確，增修該會章程第11條之一相關條文，使臺中市及桃園市校友會，得繼續參加臺灣省臺大校友會，共同推動校友會務。

其後經推薦、協調、選舉等過程，於105年12月選出蘇元良學長為第7任理事長，之後他跟隨歷任理事長的步伐，陸續參加屏東縣、高雄市、臺中市、新竹縣、基隆市、宜蘭縣等地臺大校友會會員大會，並積極輔導成立雲林縣臺大校友會。蘇學長106年4月當選為校友總會副理事長，並於106年7月代表李嗣涔理事長，率團至美國洛杉磯參加南加州臺大校友會第45屆年會，更增進臺灣與南加州臺大校友會之情誼。

由於行政院決定自108年起不再編列預算於省級機關，並由國家發展委員會於該年7月1日起接手相關員額及業務，實際上形成無省級機關之狀況，進而影響臺灣省臺大校友會繼續推動會務，經該會108年8月3日第7屆第5次會員代表大會審議，出席會員代表36人全數同意：將致贈精緻禮物感念歷屆理事長之功勞，並將結餘存款新台幣132,821元，全部捐贈予國立



臺灣省臺大校友會舉辦103年宜蘭之旅聯誼活動，左2起許文政、陳維昭、吳楷銘、沈登贊。

臺灣大學校友總會作為公益使用後解散，解散清算人為蘇元良理事長。

臺灣省國立臺灣大學校友會自民國86年6月成立，迄至主管機關核准解散，歷經22年頭，四位理事長卓越領導，為增進校友情誼，協助母校發展，做了很大貢獻。尤其是許文政學長創會艱難，出錢出力，不辭勞苦，令人感佩！

■臺灣省國立臺灣大學校友會歷任理事長、總幹事、秘書

第1、2任理事長－許文政學長

（醫學院醫科38年畢、臺灣省臺大校友會創會理事長、母校第一屆傑出校友）

第3、4任理事長－張漢東學長

（醫學院醫科48年畢、臺北縣國立臺大校友會創會理事長、中華民國合氣道推廣訓練協進會榮譽理事長）

第5、6任理事長－沈登贊學長

（外文系55年畢、前臺中市臺灣大學校友會理事長、國際扶輪3462地區前總監）

第7任理事長－蘇元良學長

（心理系62年畢、新竹縣國立臺灣大學校友會創會理事長、永旺能源公司執行長退休）

■歷任總幹事及秘書

第1任總幹事：吳志超，秘書：孫正奇

第2任總幹事：陳碧源，秘書：邱素貞

第3任總幹事：曾美紅，秘書：姚貞如

第4-7任總幹事：呂村，秘書：陳淑玲

■第7屆臺灣省國立臺灣大學校友會理監事

理 事 長：蘇元良

常務理事：吳誠文、陳義明、吳楷銘、謝國珍、楊銀明、林敏彥

理 事：鍾佳濱、胡月娟、孫台平、張妙妃、蘇玉龍、劉碧良、王漢英、
邱宏正、林大溢、劉啟田、黃冬梨、陳昭榮、封安宣、柯秀民

常務監事：張武誼

監 事：許銘熙、李增昌、楊文旗、卓慧萍、沈中元、劉炯錫

臺大第70屆校運首次聖火傳遞暨 慶祝臺大田徑隊成立70週年

文・圖／姚逸瀚 69級農推系（現為生傳系）



圖1：聖火由姚逸瀚（中左起）及黃淑茹夫婦、鄭秀蘭、蔡佩紋、陳品孜及林茂雄（中右起）、袁德欽、簡文仁、葉偉富、盛維康共同點亮。

校友 會訊

今年母校舉辦第70屆校運，亦逢臺大田徑隊創立70週年，意義殊勝。在校友總會及體育室協助下，臺大田徑隊友會特別規劃「臺大校運首次聖火傳遞」，並由會長69級農推姚逸瀚及黃淑茹夫婦、46政治林茂雄、63物理治療簡文仁、75森林葉偉富、旅居澳洲的57化工袁德欽、58植物鄭秀蘭夫婦等七人籌組聖火傳遞騎士隊，於11月19日在臺大最高峰—梅峰由姚逸瀚代表首次點亮校運聖火（圖1）。

聖火登頂武嶺百折不撓行飄渺雲霧之中

參與點亮聖火的尚有93藥學陳品孜、95化工蔡佩紋、98機械盛維康，他們前一天（18日）即從埔里騎上清境，並在19日一大早到梅峰會合。陪伴我們一路經過鳶峰、昆陽，接著挑戰登頂臺灣公路最高點武嶺（圖2），此時東峰、奇萊盡在眼前，雲海、草原皆於腳下，這是臺灣屋脊，更是臺大人高崇目標的象徵。三位一直陪騎到合歡山為止才原路返回。



圖2：登上臺灣公路最高點—武嶺，此時東峰、奇萊盡在眼前，雲海、草原皆於腳下。

11月20日騎士隊從觀雲出發，穿越合歡隧道宛如走進神隱少女的幽幽世界，楓紅層層靜謐無憂。伴著起伏的喘息聲大夥行經梨山、環山，觀賞梨子、蜜蘋果在枝桠間結實累累，這是山間人家的溫飽，卻是城市民眾口福的炫耀。之後再過南山，來到四季，放眼無涯山谷滿植的高麗菜，體會農民汗滴勞力碌碌的辛勤。此時我們在霪雨濃霧中早已濕透衣衫、凍僵了身軀，但卻奔騰了滿腔的熱血、激發無限強韌的意志，咬著牙一定要把聖火傳進70屆校運會場。當晚在英仕山莊鼾聲四起一夜好眠。

臺灣美景賞心悅目令人心曠神怡

21日進入蘭陽平原，我們像是觀光客貪婪地悠遊各景點，其中最特別的是從蘭陽發電廠排出的水流「電火溪」在大洲被分洪堰切割為二，分流奔騰的溪水灌溉嘉惠了羅東、三星、五結廣袤農田，故又名安農溪。站在水門上閉目聆聽那滾滾琤琤，腦中浮出摩西分海的想像。晚上，礁溪溫泉是隊員們將酸痛化解在水中的好所在，大夥從來沒有感覺泡溫泉是這麼爽的事！

從礁溪出發趁著短暫的好天氣，我們從烏石港反面欣賞猶如北海岸半面山造型的蘭陽博物館矗立在池塘邊，建物在波光倒影中虛實相映成趣（圖3），別是一番風情。在雨中穿過1924年啟用的草嶺隧道，大夥在福隆火車站吃由林茂雄學長創辦發明的福隆便當。之後騎士隊過雙溪、平溪抵達汐止富信飯店做整備。（註：林茂雄學長高中時期就在福隆辦營隊，一直到大學畢業創辦全臺最大的鄉野旅行社未曾間斷，為了服務大批營隊學生，他在當時顏姓副站長火車站前的家做便當供應，菜色也是學長親自設計的，延用至今，因此店名就用「鄉野」。）



圖3：反面欣賞猶如北海岸半面山造型的蘭陽博物館矗立在池塘邊，建物在波光倒影中虛實相映成趣。

16把火炬象徵臺大薪火傳承枝開葉茂的歷史榮耀

11月23日上午聖火抵達傳鐘，由姚逸瀚傳給臺大田徑隊友會永久榮譽會長顏甘霖（圖4），並在聖火騎士隊所有成員及49農工葉政秀、61農推周志秉、66政治韓國峰、69電機張智星、71法律馬宗義、88政治詹大千、93藥學陳品孜共同護



圖4：聖火在傳鐘前由隊長姚逸瀚傳遞給臺大田徑隊永久榮譽會長顏甘霖。

送下進入校運會場（圖5）。在司令台前由顏學長代表將聖火交給管中閔校長再傳承給田徑隊隊長劉晁沅，之後聖火引燃成為16把火炬分成兩隊交叉反向繞行田徑場至聖火台點亮聖火（圖6、7）。象徵臺大薪火傳承、枝開葉茂的歷史榮耀，並宣揚校訓「敦品勵學、愛國愛人」精神，啟動活力臺大、卓越創新、全人關懷的體育運動新紀元。

此次臺大校運點聖火是七十年來首次，空前但不絕後，因為管校長表示，明年他將親自參與跑一段聖火，我們樂觀其成並拭目以待。



圖5：聖火騎士隊所有成員及葉政秀、周志秉、韓國峰、張智星、馬宗義、詹大千、陳品孜共同護送下進入校運會場。



圖6：顏學長代表將聖火交給管校長再傳承給田徑隊隊長劉晁沅，之後聖火引燃成為16把火炬。



圖7：16位聖火手分兩隊交叉反向繞行田徑場至聖火台點亮聖火。

記2019 年參加日本臺大校友會年會

文・圖／林一琳

每年10月下旬是一年一度日本臺大校友年會召開的時候。今年赴日參加年會的有來自臺灣的校友9位和眷屬5位，來自東京的校友之員工2位，還有來自香港的校友4位，眷屬4位。共24位在名古屋會合。10月26日臺大校友總會副理事長吳叔明學長和新北市臺大校友會理事長李昭澈學長等一行人，與香港校友由鍾燄興學長帶領的香港校友在大廳合影後，展開名古屋之旅。第一站走訪豐田產業技術記念館，參觀豐田產業如何從紡織工業到現在眾人耳熟能詳的汽車產業。第二站來到則武森林，看陶瓷製造商「則武」百年紀念工業遺址，吃完臺灣拉麵後，下午陸續走訪名古屋美術館、名古屋科學館、OASIS21（綠洲21），晚餐在燒肉吃到飽後，回飯店休息，迎接明日的大會。

10月27日上午10：30年會在名古屋城堡廣場飯店三樓，這次有遠從北海道、福島、埼玉、千葉、東京、大阪、神戶、滋賀、名古屋等地來的學長姐及眷屬、朋友等24人。日本臺大校友會的會長麥雅好學長，臺大醫學系畢業，因此有許多同班同學專程來參加，包括前臺大校長楊泮池學長。

在校友總會副理事長吳叔明學長帶領下，大家唱著校歌的畫面非常溫馨動人，彷彿回到了學生時代，不論是哪一屆畢業的，頓時都青春了起來。

麥會長代表日本校友會捐贈10萬日圓給母校，由前校長楊泮池學長代表接受，



合影於豐田產業技術記念館



三會長合影，總會副會長吳叔明賢伉儷、日本校友會麥雅好會長、新北市校友會李昭澈會長。



日本校友會捐贈母校，由楊泮池校長代表接受。



臺日校友歡聚一堂。

楊前校長也是麥會長的大學同窗，別具意義。吳叔明副會長也代表校友總會分別贈送給陳前會長和麥會長紀念品。麥會長特別邀請甲斐小姐在現場古琴演奏，山本小姐等人表演日本舞踊，充分的表現出盡地主之誼的用心，讓年會在輕鬆又有文藝氣息的过程中用餐和聯誼。

美好的時光總是短暫，很多學長姐週一要工作，所以無法久留，大夥兒拍照紀念。而我贈送了自己種植的010友善大地台南13號香糙米「一期一會」和番薯餅等小禮物給陳會長和麥會長表示感謝，也讓大家一解鄉愁。

10月28日陪同臺灣和香港的學長姐來參訪名古屋大學。2011年我曾在沖繩的國立琉球大學交換留學，旁聽梅村教授的觀光課程，後來他回任其母校名古屋大學，因此事先和教授約好到訪。梅村教授透過會議室的窗外，向我們介紹東山動植物園中的高塔可以俯瞰名古屋市景，是個不錯的景點。



名古屋年會大合照。



名古屋大學拜會梅村教授。

一行人在名古屋大學食堂享用午餐後，又逛了福利社，買紀念品和冰淇淋後，就來到了東山動植物園。拍照後就各自分道揚鑣。非常感謝能參與此次活動，留下美好的回憶，期待下次大家再聚。 [圖]



林一琳小檔案

1989 年哲學系畢業 / 國立雲林科技大學文化資產維護所碩士

2019 年剛參加過 30 重聚，這次很榮幸負責幫同學製作和寄送 30 重聚的 T 恤。目前擔任臺灣日本友好文化交流協會理事長及日語導遊、日語領隊，和成立公司開發多功能防水靴及翻譯等工作。

國立臺灣大學農業化學系

誠徵專任教師1名

- 一、國立臺灣大學農業化學系誠徵「植物營養與化學」(Plant Nutrition and Chemistry)相關領域教師1名，具有植物營養學、植物代謝體學、植物根圈化學、土壤肥力和養分循環、肥料化學等相關研究專長和經驗，並必須能開授學士班「植物營養學及實驗」課程，以及研究所植物營養相關課程。
- 二、申請者須具備「植物營養與化學」領域相關學科之博士學位，具華語或英語口說能力。
- 三、起聘日期為2020年8月1日。
- 四、應徵者請註明應徵職別（助理教授或副教授或教授）並應檢附下列資料：
 - (1) 履歷表（含照片，註明聯絡電話及電子郵件地址）。
 - (2) 博士學位證書和大學以上歷年成績單。
 - (3) 著作目錄。
 - (4) 最近五年內（2015年8月1日（含）以後）代表著作1篇（含已被接受者，請註明出版年月）。代表著作須為發表於SCI期刊之論文，且申請人為第一作者或通訊作者為限。僅應徵為助理教授職級者，得以其畢業後3年內（2017年8月1日（含）以後）之博士學位論文為代表作。
 - (5) 七年內（2013年8月1日（含）以後）參考著作(含已被接受者)。
 - (6) 未來研究方向及教學計畫說明書（可開課程及課程綱要）。
 - (7) 其他有助於瞭解申請者之背景資料。
 - (8) 推薦信函2封。（請推薦者直接寄至本系新聘教師甄選委員會電子信箱htchen@ntu.edu.tw）
- 五、以上1-7項資料請合併成單一PDF檔並於2020年2月3日前寄至本系新聘教師甄選委員會電子信箱htchen@ntu.edu.tw。
- 六、應徵教師相關資訊請與王尚禮系主任聯絡，電話：（02）33664801/ 33664808；
傳真：（02）23633123；E-mail：wangsl@ntu.edu.tw。
- 七、農業化學系網站徵才資訊：www.ac.ntu.edu.tw。

臺大校友會館換新裝



3A會議室



3B會議室



3C會議室



3樓會客區



4樓會議室

◎臺大校友會館換新裝了，為您提供更優質的服務！

本會館共4層樓，1樓大廳設有「臺大校友會館服務中心」1至2樓為蘇杭餐廳，提供美味中菜服務，訂位專線（02）2396-3186；3至4樓為會議室，設備齊全，寬敞舒適，備有停車場，歡迎租用，洽詢電話（02）2321-8415。

回饋母校專案

凡持母校校友證、教職員證之學長姐租借會議室享有9折優惠，聯誼社會員享有8折優惠；餐廳用餐皆享有現金價9折、刷卡價95折。

※相關訊息可上網瀏覽「臺大校友聯誼社」

（<http://www.ntuac.org.tw/main.htm>）。

※本會館場地租用費如下：以下報價須另加10%服務費。

樓層	樓層介紹	每時段場租費用
3樓	3A會議室（60-80人）	NT.5,500
	3B會議室（60-80人）	NT.5,500
	3C會議室（15-20人）	NT.3,000
4樓	4樓會議室（100-200人）	NT.10,000
每時段租用時間：9:00～12:00・14:00～17:00・18:30～21:30		



臺大校友會館服務中心

地址：台北市濟南路1段2-1號



張碧敏 / 攝影

2020 新年快樂

臺大校友雙月刊

總編輯 吳明賢暨全體編輯同仁 恭賀



國內郵資已付
臺北郵局許可證
臺北字第1596號
中華郵政北臺
字第5918號
雜誌

本校募款專戶帳號

- ※ 郵政劃撥 戶名：國立臺灣大學 帳號：17653341
- ※ 匯款 戶名：國立臺灣大學 427 專戶 帳號：0015951000058
銀行：玉山銀行營業部 (代號：808)
- ※ 支票 1. 抬頭：中文 - 國立臺灣大學
英文 - National Taiwan University
郵寄地址：10617 臺北市羅斯福路 4 段 1 號
臺灣大學財務管理處
2. 美國地區適用支票抬頭：NTUADF
郵寄地址：Dr. Ching-Chong Huang 黃慶鍾醫師
38 Ridgely Lane, Willowbrook, IL 60527
U.S.A 電話：630-569-3701
- ※ 信用卡 請洽 (02)3366-9799 蔣瑋倫小姐 專責為您服務

ISSN 1817-1494

本校捐款業務由財務管理處專責為您服務。



9 771817 149008

地址變更時，請來電，傳真或email通知。謝謝！無法投遞時退回。